Ն. 5089 — 1902 ՄԱՐՏ 4 ՇՈՒՐԱՄ — 1519 ԶԻՎՀԻՇՃԻ 4 — ՕՆ ՍԼԷԲԻԶԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԿՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏՐԻ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՌՐԱՑԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱՁԷԹԱ

(جریدهٔ شرقیه) (سنه تأسیس اولنمشدر ۱۲۹۳)

DJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍԹԱՆՊՈԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղշ. տարի

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՅԱԹԼԱՐԸ

1ինոմի, 2նոմի վէ 3իւնոմի սահիպէ ղշ. 5
4իւնոմի սահիպէ սաթըրը » 3

Իսարէխանէսի Սիանպոլտա Պաղը Սպի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ճիվէլէկեան մահպասընտա սըր։ Բնահիպէի մէվատա հադգընտա կաղէթանդն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատոր նոգիրայա տաիր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունճաղ վէ ատրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճաղ։

ԿԻՒՆԷՅԻՒՐ ՀԱՎԱՏԻՍ

Բուսիա Զարը Իքինճի Նիկոլա՝ եաղընտա Բէյթայը զկարէթ իանէկի միանսատ զէրկէ, բրէնս Կայիզն՝ մէմուրկէթը մահսուսատ իլէ չէնրը մէղքիւրէ ազիմէթ իմմիշ տիր։

Պրիւքսէլատ բրիվայէթ օլունտրզընա կէօրէ, Պոէր ժէնէրալը Տրլարէյ՝ ժէնէրալ Գրուիթինկէր իլէ ժէնէրալ Գրօնժէնն սէրպէսթ պրրաղրմալարընա ատկին ժէնէրալ լօրա Միթիւէնի էսէր սաղլայաճաղ սըր։

Մ. Սէսիլ Բոռէսֆն հալի չօգ աղըր օլաուզը՝ Լոնտրատան պա թէլէկրաֆ իտաէր վէրիւկյօր։

Բարլզանէն չէքիլէն ռէսմի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ֆրանսա ռէխը ճիմհուրը Մ. Լուպէ՝ մայիս այընդն իքինճի նրաֆընտա Ռուսիայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Մ. Լուպէնն էտամի սէյահաթընտա «Կիշէն», «Մոնզալմ» վէ «Գասինի» նամ հարպ սէֆինէլէրի իլէ իբի ատէտ թօրբիտօ քէչէրլէր՝ ամիրալ Ռուսթանդն թահթը գօմանտասընտա օլարագ ռէխը միւշարէլէյհէ ռէֆագաթ իտէճէքլէր տիր։

Պէրլինտէ բրիվայէթ օլունտրզընա կէօրէ, Ալէմանիա իմպէրատօրը Իքինճի Կիլհօմ՝ Ֆրանսա ռէխը ճիմհուրը Մ. Լուպէյի՝ Ռուսիայա կիրմէսինէ Ալէմանիատան կէչմէսինէ գանարմրմաղա չալըշըյօր ի՞նչ։

Վարշավատան Բարիզէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, մրրալայ Կրիմ՝ Ռուսասաքիրինն հարէքատաթընա միհէյալիդ էվրաղը՝ էճնէպկյէ սաթմըշ օլմագլա իհթիմալ օլունմըշ օլաուզընտան, Վարշավատա թահթը թէվգիֆէ ալընմըշ սըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ցիւն Մէքքէսէսը Հուդուգ իլէ Տարիմանալիմէնտէն պիրինճիլիք վէ իքինճիլիքլէ չզգան էֆ.լերէ պիրէր գրէթա Մէարիֆի միտալեասը թէվզի օլունմըշ սըր։

Մէէզուսէյէթ սընրֆը իմթիհանլարընն իճրասընա թախսիս իտիլէն պէօյիւք սալոն թէզէին օլունմըշ, վէ հէր տիւրլու թէրթիպալի իճրա իտիլմիշ տիր։ Սաաթ 7 բատտէլէրինտէ Մէարիֆի նազըրը բաշա հաղրէթլէրի մէքթէպլէ կէլէրէք, միտիրը մէքթէպ թարաֆընտան խթիպալ վէ միտիրիյէթ օտասընա կէօթիւրիլմիշ տիր։

Սաաթ 8½ատա, թարաֆը հաղրէթը Բաստիչահիտէն կէօնտէրիլէն Մաղէյնը Հիմայուն քեաթիպլէրինտէն աթուճ. Ֆարիգ պէյ հաղրէթլէրի մէքթէպլէ միւլասէլէթ իտէրէք, միտիրը մէքթէպ վէ մուալիմնի վէ տալէթլիլէր թարաֆընտան խթիգալ իտիլմիշ, վէ պիր միւտէթի խթիրահաթ օլունտրգտան սօնրա պէօյիւք սալոնա կէչիլմիշ, վէ օրատա աթուճ. Ֆարիգ պէյ պիր նութգ իյրատ իտէրէք, սէլամ Ցահանէյի թալէպէյէ թէզկիր իթմիշ։ Վէ մուախսէրէն միտիրը մէքթէպ Ֆեաղիմ պէյ հաղրէթլէրի պիր նութգ իյրատ իտէրէք խիմամընտա լուչ տէֆա «Բաստիչահըմ չօգ եաշա» սուսաղը Նիտա օլունմըշ սըր։ Պունդն լուզերինէ կէչէն սէնէ չահատէթնանէ ալան մէկզունյէթ սընրֆընն պիրինճիսի Մէհմէտ Ֆուատ էֆ. պիր նութգ իյրատ իթմիշ տիր։

Ֆարիգ պէյ հաղրէթլէրի՝ միտալեսը Ֆուատ էֆ.յէ վէրմիշ, վէ իքինճի օրան Եանեսը Հասան Ֆէհմի էֆ. մէմէլէքեաթ պուլընտրընտան, մուալիմ.յէհ ախտ միտալա քէնտինէ թէպիմ իտիլմէք իւզրէ միտիրը մէքթէպ հաղրէթլէրինէ թէպիմ օլունմըշ սըր։ Պունը Ֆէմիսթէպ Զաթը հաղրէթը Բաստիչահի իչին տուալար օգունմըշ սըր։ Մեանտալարը թէվզիհինէն սոնրա հաղրը պուլընանլարա չէրպէթլէր իքրամ իտիլմիշ սըր։ Իշպու զինէթաե հաղրը պուլնան ադաճի. Ֆարիգ պէյ վէ Մէարիֆի նազըրը բաշա հազարաթը վէ սաիր պէնտէրէն սոնրա Սամսունէ գիտէճէք, օրատա տա նումէրալար իրատ օլունմըշ վէ պիրինճի վէ իքինճի օրան թաէպէլէրէ միտալարար թէվզի իտիլմիշ տիր։

—Մալիյէ նազըրը աէվ. Բէշատ բաշա հաղրէթլէրի վէ Բէժի միտիրի ախուն Պաղը Ալիյէ կիւէրէք, Զաթը Սամիի Սատրազամի իլէ միւլաղաթ իթմիշլէր տիր։

—Սամսունան իչար օլունտրզընա կէօրէ, Հավզա իլէ Սամսուն արասընտա քիչիք ալասալարա ուն նադ. լի իչին 8000 լիրա սէրմայէ իլէ պիր անոնիմ գումբանեա թէչքիլ օլունմըշ սըր։ Պու իքի չէհր արասընտա քի մէսաֆէ 100 քիլօմէթրօ գատար սըր։ Հավզատա Թէրս ադան ըրմաղը սուլը իլէ չէվիրիմէք իւզրէ 11 ունֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, օրթա հիսապա սէնէվի 500,000ատէն 550,000 չուվալ ուն չզարմագատա սըրրար։ Հավզատան Սամսունա պիր չուվալ ունուն էօ.բիւզ արապալարը վէ եատէվէ իլէ նագլիյէ իւճրէթի 15 ղշ. սըր։ Եէնի չիրքեթ իսէ 10 ղշ.ա նագլ իտէճէք իմիշ։

—Տույունը Ուսմանիյէ մէճլիսը իտարէ ռէխի Մ. Պէպինկիրն Սմիթին միւտտեթը բիյասէթի խիթամ պուլտրզընտան, գօմանտան Պէրժէ պիր սէնէ իչին եէնիտէն բիյասէթէ կէչմիշ տիր։ Սէնէի մալիյէնին պիրինճի կիւնիւ պու կիւն իսէ տէ, ճումաա օլաուզընտան, տէվրը բիյասէթ մուամէլէսի տիւն իճրա օլընմըշ սըր։ Կէլէճէք բաղար երթէսի կիւնիւ իճթիմա իտէճէք օրան մէճլիսը իտարէտ գօմանտան Պէրժէ պէրմիւթատ պիր նութգ իյրատ իտէճէք տիր։

Մէճլիսը իտարէնին ատն իճթիհանընտա ռէխս Մ. Պէպինկիրն Սմիթ՝ Ալէման հիսէտտարանը սինիֆտասը ռէխսի Մ. Պէյլիսրօտերին պիր մէքթուպընը օգումըշ սըր։ Իշպու մէքթուպտա՝ մուամիլէյհ՝ Ալէման սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Թէսթանդն՝ Ալէման վէքիլի տ.բթ. Լինտտայա խալէֆ օլսըզընը պէյտիրմէքտէ տիր։

—Սէլանիք վէ Էտիրնէ վիլայէթլէրի ատալէտ միւֆէթթիշի սատ. էմին պէյ հաղրէթլէրիյէ Վիչէն էֆէնտի թարաֆլարընտան իճրա գըլընան թէֆթիշատ նէթիյէսինտէ, տուր խթիմալարը կէօրիւլէն կիւմիւլճինէ ճէղա մահքէմէսի հէյէթի՝ ուսմանն աղ ու թէպտիլ օլունմըշլար սըր։ Մահքէմէ ազասընտան Նէվզատ վէ Սալիհէֆ.լեր՝ պիլիթթիֆագ հադգը թադտիրլէրինի սուի խթիմալ իտէրէք, Իսքէչէլի գաթիլ Թահսին պէյլին պէրտէթինէ հիւքմ վերմիշ օրմալարընտան տօլայը աղ խիրմիշլեր տիր քի, հադգլարընտա պաչգաճա թաագիպաթը գանանէյէ իճրա օլընճաղ սըր։ Ճէղա ըէխի Ահմէտ Բէֆիգ վէ պիրինճի միսթանթիգ Ահմէտ Նուրի էֆ.լերէյէ մահքէ պաչքեաթիպի տէ աղ խիրմիշլեր տիր։

—Աստքերէ վերիլէճէք սիպիր եաղը իչին միանգատա իճրա օլունը, եէնի օգգասը 9 ղշ. 3 բարատան Մ. Տէոդէնի իւզերինէ գամը սըր։

—Իթալիա սէֆիրի՝ ցիւն Պաղը Ալիյէ կիւէրէք, Զաթը հաղրէթը Սատրազամի վէ Խարիճիյէ Նազըրը իլէ միւլաղաթ էյլէմիշ տիր։

—Հիճազատա զանգուր իսէն խատթարը սէպէպիյլէ, էէնիտէն պիր հէյէթը թըպպիյէնին կէճտէրիլմէսի խուսուսընա իրատէի Սէնիյէ տուատը իթմիշ տիր։

—Իսթիրարէ օտասը մուավինիլրինտէն Մաղհար պէյ՝ Սիվաս վալիսի ատթուճ. Բէշիր պէյ հաղրէթլէրինն ըէֆագաթընտա պա իրատէի Սէնիյէ մէեզանէն վէ մուվագգաթէն Սըվատա կիտէճէք տիր։

—Եանան հիւքիմէթի թարաֆընտան Սէրասքեր բաշա հաղրէթլէրի իլէ Մաղէյնը Հիմայուն պաշ քեաթիպլի ատթուճ. Թահսին պէյ հաղրէթլէրինէ Սէն Սօֆէօր նիշանընն պիրինճի ռիւթպէսինտէն պիրէր գրէթասը վերիլմիշ տիր։

—Սամսունան իչար օլունտրզընա կէօրէ, Հավզա իլէ Սամսուն արասընտա քիչիք ալասալարա ուն նադ. լի իչին 8000 լիրա սէրմայէ իլէ պիր անոնիմ գումբանեա թէչքիլ օլունմըշ սըր։ Պու իքի չէհր արասընտա քի մէսաֆէ 100 քիլօմէթրօ գատար սըր։ Հավզատա Թէրս ադան ըրմաղը սուլը իլէ չէվիրիմէք իւզրէ 11 ունֆապրիգասը մէվճուտ օլուպ, օրթա հիսապա սէնէվի 500,000ատէն 550,000 չուվալ ուն չզարմագատա սըրրար։ Հավզատան Սամսունա պիր չուվալ ունուն էօ.բիւզ արապալարը վէ եատէվէ իլէ նագլիյէ իւճրէթի 15 ղշ. սըր։ Եէնի չիրքեթ իսէ 10 ղշ.ա նագլ իտէճէք իմիշ։

—Տույունը Ուսմանիյէ մէճլիսը իտարէ ռէխի Մ. Պէպինկիրն Սմիթին միւտտեթը բիյասէթի խիթամ պուլտրզընտան, գօմանտան Պէրժէ պիր սէնէ իչին եէնիտէն բիյասէթէ կէչմիշ տիր։ Սէնէի մալիյէնին պիրինճի կիւնիւ պու կիւն իսէ տէ, ճումաա օլաուզընտան, տէվրը բիյասէթ մուամէլէսի տիւն իճրա օլընմըշ սըր։ Կէլէճէք բաղար երթէսի կիւնիւ իճթիմա իտէճէք օրան մէճլիսը իտարէտ գօմանտան Պէրժէ պէրմիւթատ պիր նութգ իյրատ իտէճէք տիր։

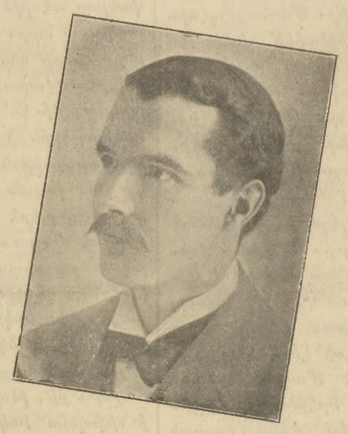
Մէճլիսը իտարէնին ատն իճթիհանընտա ռէխս Մ. Պէպինկիրն Սմիթ՝ Ալէման հիսէտտարանը սինիֆտասը ռէխսի Մ. Պէյլիսրօտերին պիր մէքթուպընը օգումըշ սըր։ Իշպու մէքթուպտա՝ մուամիլէյհ՝ Ալէման սէֆարէթի պաշ թէրճէմանը Մ. Թէսթանդն՝ Ալէման վէքիլի տ.բթ. Լինտտայա խալէֆ օլսըզընը պէյտիրմէքտէ տիր։

—Ցիւն սապահ Խարէի Մախսուսէնին Թրապիզօնա կիտէն «Ինայէթ» վապորը իլէ Ինկիլիզ պանտէրասը «Թէրմիյէ» վապորը՝ դարէն չիտտէթլէ եաղմասընտան Եէնիքէյ սահիլինտէ պիր իքի սաաթ տուրմաղա մէճբուր օրմըշլար սըր։

ԳՕՄԱՆՏԱՆ ՊԷՐԺԷ

Mr. LE COMMANDANT BERGER

Պու կիւնէրէն Ֆրանսէրէն պիր անէք իչին, Բանի կիւնէրէն 1902 մարտ Ասէն 1903 իւնիս. 28է գատար Տույունը Ուսմանիյէ մէճլիսի մէճլիսը իտարէտի ռիյասէթինտէ պէրժէ գօմանտան սըր։



Mr. BABINGTON SMITH

1904 մարտ Ասէն 1902 պիրար 28է գատար Տույունը Ուսմանիյէ մէճլիսը իտարէտի ռիյասէթինտէ պէրժէ գօմանտան սըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Պու կիւնքի Խառն ժողովատա էտինճիքտէն Պանտերմա Առաջնորդական Տեղապահը Դուրեան Տ. Թաթուլ վարդապետ լէհինտէ կէճտէրիլէն մահզէր իլէ Ադաէնիզ ատալարը էհալիսինն Հոգեւոր Հովիւլիք մէսէլէսի, Արապկիր Առաջնորդը Սեբորեան Տ. Մուշեղ վարդապետին 4 սէնէլիք մեհֆասալ բարբրթասը վէ Բէնկերը զեղղէլէսինտէն քիլիսէ վէ մէքթէպլէն երգբրմասընա տաիր կէլէն թէլէկրաֆ նազարը տիդգաթա ալընճաճաղ իսի իսէ տէ, հավանքն չիտտէթինտէն տօլայը Բաղա.ք. ժողովատան եալընըզ 4 ադա վէ կրօն. ժողովատան վէքիլ Սրբազան կէլմիշ օլտրգլարընտան, մէճլիս՝ ադաը իճթիմա իտէմիշ, վէ հաղրը պուլընան ազալար Օրակարդ իւզերինտէ պուլունան մէսէլէլերի միւզաքերէ իթմիշ տիր։

Խառն ժողով կէլէճէք բաղար երթէսի կիւնիւ իչին ֆէվգէլատէ պիր իճթիմա ադա իթմէկէ տավէթ օլունճաճաղ սըր։

—

Պաղտատա Պատր. Փոխանորդը Անդրէան Տ. Դարբիէլ վարդապետին մէմուրիյէթինի մուատտրգ Բաթրիգ Կանդակը եաղրմըշ օրմաղա չեաղընտա բուհանի մուամիլէյհէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

—

Երզրումէ զէլզէլէդէտէկեանընա իանէթէն պու քերբէ Ռուսիատան Բաթրիգխանէյէ 800 ռուբլի վիրուտ իթմիշ տիր։

—

Վանատաքի Կոտց Անապատա Տնօրէն Խորհուրդը՝ եէնի ինթիսապ օրանան Վանահայր Ազգատեան Տ. Ստեփան վարդապետին թահրիրատը պիր ան էվվել իրատ խիկմէտինի Բաթրիարխանէտէն թալէպ իթմիշ տիր։ Տիկէր թարաֆատան վերիլէն մալիմաթա կէօրէ, մէղքիր վանք Միաբանական ժողովը՝ հէր նէ գատար վարդապետ, սարկաւագ վէ կիսասակաւագարատան միւթէէքքիլ իսէ տէ, Կոտց Անապատտա եալընը վարդապետ պուլընըպ, Տ. Յովսէփ Եպիսկոպոս տա վանքա չէքիլմիշ, իշլերէ հիչ գարըշմայօր։ Վանքատա պիր փառանգաւորաց մէքթէպի տախի պուլընըպ, օրատա մուալիմներ վէ հօճայար միհիմմ տէրսէր վերիյօրլար։ Ախիրէն Կոտց Անապատա կէօնտէրիլէն Մարգար սարկաւագ՝ նամիզատլըզը սէպէպիյլէ եէրին հավասը, սույը վէ եէմէքլէրիյլէ իմթիզաճ իտէմէսիկինէն, Վանընն Կարմրաւոր վանքընա նագլ իտէրէք, օրատա Արբանոյատա մուալիմ.լիք իտիյօր։

—

Տէյարպէքիր Առաջնորդը Արշակունի Տ. Եղեկիել վարդապետին պիր ան էվվել օլ թարափտ իրատը թէքրար Բաթրիրգխանէտէն թալէպ իտիլմիշ օլմաղա, մէսմուռաթա կէօրէ, մուամիլէյհ Տ. Եղեկիել վարդապետ՝ Տէրսաատէթտէն Ս. Երուսաղէմ թարիգյէ Տիարպէքիրէ կիթմէյէ հաղբրլանըյօր։

—

Մէսմուռաթա կէօրէ, իքի սէնէտէն պէրու Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնընա մէնսուպ պէշ կէնճ ադա իլէ գատիմ ադալար միյանընտա միթէհատատուս օրան՝ մէսէլէ խիթամ պուլմուշ սըր։ Տէրսաատէթ Վիէննա Մխիթարեան Վանատունընտա.քի ադալար Բօմայա բրօթէսթօ իթմիշ օլուպ, քէմալը իթմինան իլէ Բօմանդն գաթի գարարլարընա պէ.քէյօրլար իսի։ Բօմա՝ հէր իքի թարաֆը խիթմա իթմէ.ք իւզրէ այրըճա պիր միֆէթթիշ մագամընտա Ռուպեան Գերապայծառը կէօնտէրմիշ, վէ բուհանի մուամիլէյհ՝ պէհէր ադանդն ըէյ ու էֆ.քարընը տիյնէպտի.քտէն սոնրա, Գարանտալար մէճլիսինէ մուֆասսալ պիր բաբօրթօ թագտիմ իթմիշ տիր։ Մէճլիսը մէպուլ Գարդ Գիլիսէպինին մուխթէլիֆ իշլերինի թէտգիգ իթմէք իւզրէ նոյ. 25ատ ադաը իճթիմա իթմիշ, վէ էզճիւմէ Վիէննա Մխիթարեանլարընն մէսէլէսինի տախի թէտգիգ խտէրէք վէ մէսէլէնին հագդը օլաուզընը կէօրէրէք, կէնճ ադալար լէհինտէ գարար վերմիշ տիր։ Պու գարար մուճիպինճէ, Տէրսաատէթ Վանատունընն սապգմէշրու Մեծաւորը Գալէմքեարեան Հայր Գրիգորիս վարդապետ՝ Մեծաւորութիւն մէմուրիյէթինտէ իպգա օլընմըշ, վէ պու հավատա՝ իքի սէնէտէն պէրու պու մէսէլէնին նէթիճէսինէ պէքլէյէնլէրէ տէ մէճմունիյէթը ավիէյի մուճիպ օլմաշ սըր։ Լաքին Բօմա՝ պունը քեաֆի սատ իթմէյիպ, Վիէննա Մխիթարեան Վարչութիւնը հէյէթինէն պիլճիմլէ ադասընը վագթընտան էվվել մէմուրիյէթինտէն իսրաճ իթմիշ տիր։ Մէսմուռաթա կէօրէ, պիլզղաթ պուրատաքի Վիէննալրլար՝ պու գատար միւսաիտ պիր նէթիյէճէյ պէքլէմէյօրլար իսի, զիրա քէնտի չի.քեայէթ վէ բրօթէսթօլարը՝ եալընը իքի թէքլիֆ պէյհինէ պուլընըյօր իսի։ Այտընեան հիւմ. Հ. Ալսէն Արքեպիսկոպոս՝ ֆախրի Աբբահայրը մադամընտա դալը, իչխիտիկինէ կէօրէ, եէրինէ պիր դայմագամ (Տեղակալ) ինթիխապ օլունճաղ, վէ Միաբանութիւնն իշլերինի իտարէ խտէճէք տիր։

Պու մէսէլէնին պէօյլէճէ հիւքմի մուվաֆֆագիյէթէ հալ ու թէսվիյէ օլունմասընա կաղէթամըզ հէյէթի պէյանը մէճմունիյէթ իտէր, վէ Վիէննա Մխիթարեան Միաբանութիւնընն գատիմ ֆասլիյէթինէ եէնի պիր գուվվէթ վերիլէճէկինէ Գալէմքեարեան, Մէնէվիշեան, Տաշեան, Պիլզղիքճեան վէ տիկեր պաղը ըէհապէյնին իսմէրի պիր թէէմինաթ օլաճաղընը իւմիտ էյլէր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Պէրլին 13 մարտ.— Ալէմանիա պաշվէքիլի գօնթ տը Պիւլօվ՝ նամիզաճ օլաուզընտան, եաղընտա Իթալիայա կիտիպ պիր գաչ հաֆթա գալաճաղ սըր։ Միւշարէլէյհ՝ մարտ 21ատ Միւնիխտ պէքլէնմէքտէ օլաուզընտան, էվվէլա օրայա ազիմէթ իտէճէք տիր։

Մատրիտ 13 մարտ.—Բէյնսը վիւքէլա Մ. Սակասթա՝ գապինէթընը խութիֆասընը նախպէ գրալիցայա թէէլիմ իթմիշ տիր։ Մ. Սակասթա՝ հէյէթը վիւքէլայը եէնիտէն թէչքիլ իթմէյէ մէմուր խիրմիշ իսէ տէ, մուխթէլիֆ ֆրգալարա մէնսուպ պիր գապինէթօ թէչքիլինէն խսթինքաֆ իթմիշ տիր։

Լոնտրա 13 մարտ.—Մէճլիսը մէպուսանտա հարպիյէ նազըրը Մ. Պրոտրիք՝ Պոէրլերին՝ ժէնէրալ լորտ Միթիւէն իւլէ մրրալայ թէնուչէնտի սերպէսթ պրրագմըշ օլաուզլարընը, վէ անլէրին տէ Գլէրդտաորբա միւվասէլէթ իթիֆլէրինի պէյան իթմիշ տիր։ Բէղալիք նազընը միւարէլէյհ՝ Գրիւիֆինկէր մուհաքէմէսինին կէրի պրագըլմասընը հիւքմէթին էմր իթմիշ օլաուզընը տախ պէյան էյլէմիշ տիր։

Բարիզ 13 մարտ.—Տախիլիյէ նէզարէթինտէ թէէյիտ օլունտրզընա կէօրէ, մէպուսան ինթիխապաթը ուսմանիյէսի կէչէճէք ապրիլ 27ատ վուգու պուլաճաղ սըր։

Սֆէնա 13 մարտ.— Մինօդ մէճլիսի՝ ալաֆրանկա թարիխին դապուլի լէհինտէ Բուհ Բաթրիգի Եուսքիմ էֆ.նին թէքլիֆինէ միւսաիտ կէօրիւնիյօր։ Օրթօտօքս Գրիւիսէպինին միւթէատտատ ադալարը՝ պու թարիխին դապուլի լէհինտէ զաթէն պէյանը բէյ իթմիշլերտիր։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՍՄԱՆԻՅԷ ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

Տույունը Ուսմանիյէ թանզիմաթը միւպատտէլէրինին 37 նումէրօյը դուբօնը իւզերինտէ 1902մարտ ¹/₁₄ատէն իթիպարէն 100ատ եարբմ նիսպէթինտէ պիր ֆաիզ վերիլէճէք տիր։ Ֆաիզ թէէտիյաթը՝ մէղքիւր դուբօն իւզերինտէ զիքր օլընան մահալլերտէ 1902 օգոստոս ¹/₁₄է գատար իճրա օլընճաճաղ սըր։ Պու միւատտեթէն սօնրա եալընըզ Տէրսաատէթտէ թէէտիյաթ վուգու պուլաճաղ սըր։

9 փետրուար. 1902
Տէրսաատէթ 7—7

ԼՕՐԴ ՄԻԹԻԼԷՆԻՆ ԷՍԻՐԼԻԿԻ

Ինկիլիզ Ժէնէրալը լօրդ Միթիւէնին՝ Պօէրլերին էլլնէ էսիր տիւշմանկիւնի թէլէկրաֆլար սրբասընտա եաղմուշ խրկը։ Պու պատէտ Վիէննա կազէթալարընտա կէօրուլէն թաֆսիլաթը պէրվէճհը աթի տէրճ իսէրիզ.

Լօրդ Միթիւէնին Մարիպոկո մէվգըընտաքի մաղլուպիյէթինէ տաիր Բրէթօրիատա Ինկիլիզ օրտուկեամ մէր.քէզինտէն չիմտիյէ գատար վարիա օյան իշարաթը թէլէկրաֆիյէ բէք օ գատար վագիհ տէյիլ տիր։ Պունտան անլաշըլաճաղը վէճհէ, ճումատա կիւնիւ մուհարէպէ սատթ 3տէ պաշլամըշ վէ էօյլեսէն սօնրա սատթ 10ա գատար սիրմիւշ, վէ պու էսնատէ պէնպաշը Բարլա՝ գօմանտա իթմիշ տիր։ Մուհարէպէնին նէրէտէ գուհուր իթտիկի՝ մուայյէն տէյիլ տիր։ Մանաֆիհի լօրդ Միթիւէնին Պրիպուրկտա (Օրանժ գըթասընտաքի Պրիպուրկ տէյիլ, Թըրանսվաալտա Լիխթէնպուրկ եաղընընտա) պուլընտաղը վէ գօմանտան Կրինֆիէլ իլէ Բօիրանչէֆօնթայն մէվգըընտա պիրլէշմէք ֆիքրինտէ օլտուղը անլաշըլըյօր։ Մէգքիւր Պրիպուրկ մէվգը՝ Բիմպրլէյ իլէ Մէյֆէքինկ արասընտա վէ Թրանսվաալ հուտուտը իւղէրինտէ քեանին տիր։ Պրիպուրկ ճատատսի՝ Լիխթէնպուրկտան կէչէրէք, վէ Մակլիս տաղլարընը աշարագ Բրէթօրիայա կիտէր։ Պրիպուրկ իլէ Լիխթէնպուրկ արասընտաքի մէսաֆէ 200 քիլօմէթրօ տը։

Գօմանտասը ալթընտա 1200 քիշի պուլընան լօրդ Միթիւէնին վէ 1300 քիշիյէ գօմանտա իտէն Կրինֆիէլ իլէ Լիխթէնպուրկտա պիրլէշէրէք, Պօէր գօմանտանը Տըլարէյ իւղէրինէ հիւճում իթմէք վէ անը մահվ ու պէրպատ էյլէմէք ֆիքրինտէ օլտուղը մէյտանա չըգըյօր։ Գօմանտան Անտէրսընը վէ Օնտէնսօպ մայէթլէրինտէ պուլընան Ինկիլիզ ասքէրինի՝ փոտրվարը սօնլարընա տօպրու Գէրգատօրբատա Ժէնէրալ Տըլարէյ ֆէնտա պիր սուրէթտէ մաղլուպ իթմիշ օլտուղընտան, պունդն եէրինի տօլտուրմագ իչիւն Ինկիլիզ գօմանտանլարը՝ եօգարըտա պէյան իթտիկիմիզ վէճհէյ, պաղը թէրթիպաթտա պուլընմըշլար իտի։ Պրիպուրկ-Լիխթէնպուրկ խաթթը իւղէրինտէ պուլընան պիր մէվգըտա Ժէնէրալ յօրտ Միթիւէն իլէ Պօէր գօմանտանը Տըլարէյ արասընտա պիր միսատէմէ վուգու պումըշ, վէ պունտա Ինկիլիզլեր՝ էյէմի մաղլուպիյէթէ տիւշար օյմուշլար տը։ Ժէնէրալ Միթիւէն՝ Տըլարէյին օ թարաֆլարտա պուլընընընա ասլա պէքլէմէյօր իտի. մամաֆիհի, պու ֆիքրինտէ բէք զիյատ եանընըյօր իտի. չունքի գօմանտան Տըլարէյին չիթիլիկի վէ մէրքէզը հարէքատաթը օրտարտա պուլընմասը՝ Ժէնէրալ Միթիւէնին նաղարը տիդգամթը ճէլպէք .քեաֆի իտի։ Անդաշըլարընա կէօրէ, Ինկիլիզ ասքէրի գայէթ իհթիյաթսըզ վէ հէր զէման կէօրիւլտիկի կիպի քէշի գօղարը գուլլանմագընընը տիւշման իլէ չարբարշմըշ տը։

Եալընըզ 1200 քիշիյէ գօմանտա իտէն Ժէնէրալ Միթիւէնին՝ սատ իսմթինտէ օյնագ լազը կէլիր ի.քէն, պիր էօքիւզ արապանընտա պուլընմըշ, վէ մէվզըընը սօն սատթա գատար պրագմանմըշ օյտուղը անլաշըլմըշ տը։ Պօէրլեր այնը զէմանտա սաղ վէ սոլ թարաֆլարընա էօն թարաֆա պէրտէն պիրէ հիւճում իթմէքլէ, Ինկիլիզ ասքէրինի շաշըրթմըշլար վէ պու սուրէթլէ մուվաֆֆագըյէթ էլտէ իթմիշլեր տիր։ Պիրտէն պիրէ պաշլայան թօգ ատէշի՝ մուհարէպէ մէյտանընտա պուլընան պէկիր, էօքիւզ վէ սահր հայրանաթը իւրքիւտէրէք, պու հայվանլար տէօրթ նալ գօշմաղա պաշլամըշլար տը։ Պու սուրէթլէ Ինկիլիզ ասքերի՝ սօուգ գանլըլըղընը դայպ իտէրէք թարումար օյմուշ տը քի, լօրդ Միթիւէն՝ 1898 հոկտ. 30տա Ինկիլիզլերին Նէյլղանկ մէվգըընտա օղրատգլարը մաղլուպիյէթտէնսօնրա վուգու պուլան սահր մուվաֆֆագըյէթսիզլիքլերէ միմասկլ պիր սուրէթտէ մաղլուպ օյմուշ տը։ Ինկիլիզլեր՝ օյլատգլարը մաղլուպիյէթլերէ մաղէրէթ օյմագ իւղրէ Պօէր ասքերինին Ինկիլիզ ասքերինէ մանասուս օյան իւնիֆօրմասընը կէյնտիրմիշ օյմալարընը տերմիյան իտիյօրլար. հալ պու.քի, թօբրագ ըէնկինտէ օյան իւնիֆօրմա՝ Ինկիլիզլերին եէտը ինհիարընա կէչմիշ պիր լիպաս տէյիլ տիր։ Նէթէքիմ Ալէքսանդր ասքերի Զինտէ քէզալիք մէզքիւր էլպիսէյի կկիմիշլեր իտի։ Խուսուսա քի, էլպիսէ վէ միհիմմաթը սարիբսի նօգան օյան Պօէրլերին՝ էսիր իտիլէն վէ եա թէլէֆ օյան Ինկիլիզ ասքերինին էլպիսէլերինի կկյնմէլերի բէք օ գատար այըպանմագ։

Պօէրլեր պիր չօղ քիչի էսիր ալտրդտան պաշգա պիր խալի երզագ վէ միհիմմաթը հարպիյէ տէ զապթ, վէ պիր չօղ սիլահ վէ միթէատտիտ թօբրար արմըշլար տը։ Ցըլարէյին պու մուվաֆֆագըյէթի՝ ահվալը ումմիյէի հարպը տէյիչտիրմէկէ մէտար օյամագ իսէ տէ, Պօէրլերին մանէվի գուվվէթլերինի բէք զիյատ արթըրաճաղընտան, պունդն էհէմմիյէթի աշիքար տը։ Ճիմալի մանէվի գուվվէթլերի սարսըմըշ օյան Պօէր ասքերինէ եէնիտէն ինդիմամ իտէճէք պինլերճէ կէօնիւլլու Պօէր վար տը։ Պունլար իչիւն լազըմ օյան ելպիսէ, երզագը տա չիմտի մէֆգուտ տէյիլ տիր. պինաէնալէյհ մուհարէպէնին տահա պիր միսատէթ սիրմէսի պու սուրէթլէ թէէմին իտիրմիշ օլույօր։

Տիկեր թարաֆտան տա մուհարէպէնին տէվամը՝ Ինկիլիզ ասքերինին մանէվի գուվվէթլերինի վէ լէթաֆէթը ասքերիյէլերինի կարամագ օղրաթմըշ օյտուղը պնլաշըլաճագ տը։ Գօմանտան Ցըլարէյին գանտըը մուզաֆֆերիյէթ՝ ահվալը բոլիթիգալյէ տախ թէէսիրտէն խալի գարմայաճագ տը։

Թրանսվաալը զարպ վէ շըմալը՝ Պօէրլերին էլլինտէ պուլընը.յօր։ Լիխթէնպուրկ,Մարիկոպօ,Պրիսթէնպուրկ հէվալիսի տէ Պօէրլերին եէտը իտարէսինտէ պուլընան հէվալի միանընտա թաատտա օյունապիր։ պինաէնալէյհ լօրդ Մէթիւէնին մաղլուպիյէթի՝ Պօէրլերին մէվգըընը, ֆէվգելատէ թէէյիտէ մէտար օյաճագ տը։

ԱՄԷՐԻԳԱՏԱ

ԲՐԷՆՆ ՀԱՆԻՆ ՏՐ ԲՐԻՒ

Ալէքսանիա իմբէրաթօրընընն պիրատէրի բրէնն Հանրի տր Բրիւ՝ Նիւ-Եօրգա ավտէթ իթմէգտէն էվվել, Ուէսթ-Բոուանթ ասքերի ագատէ-միասընը զիյարէթ իթմէսի միւնասէպէթիյլէ, ավթոմէ.քի թէպլիղնամէյի կաղէթալարա նէյր իթտիրմէկէ եիւզպայը Միւլլերի մէէզուն իթմիշ տիր։

«Ֆէխամէթլու բրէնն հաղրէթլէրի՝ Միւճթէմէտի Ամէրիգա մէմալիքի իչիւնտէ իճրա իթտիկի սէյահաթընտա ֆէվգելատէ մէհմուն վէ մէսրուր տը։ Միւշարէյէհ բրէնն՝ մէմլէքէթին ճիւղի պիր զըմընտա սաթհիճէ պիր նազար կէզտիրէպիլտիկինի պէյան էյլէյօր. մէմալիքը մէզքիւրէնին շարգ ճիհէթինտէ.քի պէօյիւք չէհիրլերտէն պիրինտէ իգամէթ իտէրէք վագթ ու զէմանընտան՝ տահա ալէա իսթիֆատէ իսէպիճէք օյաղընը միւշարէյէհ բրէնն հրսս իտիյօր, լաքին քէնտի մէմուրիյէթինին նէտէն իպարէթ օյտուղը մալում օյտուղընտան, սէյահաթընա պունտան տահա էյի պիր սուրէթտէ թէչէպպիւս իտէմէղ օյտըղընա բրէնն Հանրի գանի օյմուշ տը։

«Ֆէխամէթլու բրէնն Հանրի հաղրէթլէրի՝ Միւճթէմէտի Ամէրիգանընն վիսաթը ճէսիմէսի իլէ մէնապիի սերվէթի հագգընտա զայէթ քեաֆի պիր ֆիքը բէյտա իտէպիրմիշ տիր։ Հէր չէյտէն էվվել բրէնսը միւշարէյէհ հէր թարաֆտա թէճաաուիզ իթտիկի հիւսնի գապուլտէն բէք զիյատ միթէէսսիր օյմուշ տը. պու հիւսնի գապուլտէն իսթինթաճ օյընտըղընա նազարէն, էհալի՝ Ալէքսանիա իմբէրաթօրընընն՝ պու մէմուրիյէթը մախսուսէյի բրէնսը միւշարէյէհէ թէվտի իթմէսինտէն անընն էֆֆեքար ու նէյաթընը անլայըպ հիւսնի թագտիր իտիյօր իտի։

«Ֆէխամէթլու բրէնն Հանրի՝ հէր թարաֆտա Ամէրիգա դավմինտան կէօրտիկի միւսաֆիրրէրվէրլիկի վէ հիւսնի թէվէճճիւհի հիչ պիր վագթ ունութմայաճագ տը։»

Բրէնն Հանրի տը Բրիւ՝ կէչէն ճումատա կիւնիւ Նիւ-Եօրգա ավտէթ իթտիկինտ, «Հօհենձօլերն» թէնէզիւհ վաբօրընընն թայֆալարընտան պիրի գըզել խասթալրընա տիւշար մէլէյէ նազարէն, օ պիյարէ գատըն՝ Բուանիատան հարէքէթ իթմէգտէն էվվէլ, պիր գուութու ալսզ իտուպ, պու գուութուտա զէհիրլի մէյան քէօքիւ բասթիլէրի պուլընընյօր, վէ պու գուութունընն ատրէսի՝ չիւպէհսիզ բրէնսէս տ'Արգանժէլին հասսը իմի։

Զասլընթա տաիրէսի՝ պու իսպարընն սըրդ պիր թէզվիրաթը մէնֆուրէտէն իպարէթ պուլընընընընա պիթթապ չիւպէհ իթմէյօր իտի. լաքին բրէնսէսին ազիզ տօսթը վասբթասըյա քէյֆիյէթի մէզպուրէյէ խասէր վէրիյօր իտի։

Մ. տը Սէն-Բրի՝ իյգա իտէճէկի խրտմէթլէր վասբթասըյա քէնտի էհէմմիյէթի թէքրար պէօյիւյճէկինի հրսս իտիյօր իտի։

Լաքին պէօյիւք խրտմէթ՝ Մոնթէկլօն թարաֆընտան իյգա օլունը, վէ բրէնսէս՝ պու զարիպ թէհտիտի անիսէ Մ. տը Մոնթէկլօնտա թէպլիղ իթտի. վիրա մէզպուրէ՝ Մ. տը Սէն-Բրինին զէքա ու ֆէթանէթինտէն զիյատ քէնտի մէթանէթինէ հէնուզ տահա զիյատ էմնիյէթ իտիյօր իտի։

Վէ բրէնսէս տ'Արգանժէլին՝ մէրգում իչիւն արթըգ պիր սբրրը օլամաքդը ճիհէթլէ, մէզպուրէ՝ օ մէչհուր ատրէսի տախի մէրգումա թէպլիղ իթտի. Բրէնսէս տ'Արգանժէլ՝ մէզքիւր ատրէսի էյիճէ սբրը սպգլամըշ վէ անը Մ. տը Ար թընէյտէն գօբարըպ ալտըղը կիւնտէն պէրու նէ եաբաճաղընը պիլէմէմիշ տիր։

Մոնթէկլօն՝ անը տէրճալ թէտգիդ իտէրէք քէյֆիէնմիշ տիր։

Զիրա մէրգում հէման տէրճալ չէօյլէ նիտա իտիյօր իտի.

—Պո՞ մը...Լաքին պու ատէթա պիր ֆօթօկրաֆ տը բ, բրէնսէս։ Սիզին եազընընդլա եազըլը թըպդըը պունդն կիպի պիր ատրէս բէյտա օլունմըշ, վէ բէք.մատրուֆ պիր թէրթիպաթլա պու գարթօնդն իւղէրինէ պիր ատէտ չըգարըլմըշ տը։ Պունլար հէր Լէոնթին տը Վալմնդն գուրնալըգլարը, ինճէ ինճէ տիչիւնիչլերի տիր...

Բրէնսէս Մարի՝ տիւշարը հայրէթ օլարագ քէքէլէյիպ.— Տիմէք ումմրմըսընընդ քի պունը եաբան մէզպուրէ տիր...—տէյինճէ,

Մոնթէկլօն՝ քէմալը էմնիյէթլէ ճէվապէն.—Պանա նազլ իթտիկինիզ էյլերէ պաղընճա օ տը բ, մատմ...Լաքին հէր եէրտէ մէզպուրէնին էլի պուլունը.յօր... Մէզպուրէ քէշի իսիլէ՞մէզ մի...Պունընա պէրապէր սիզ միսսիերին օլունընդ. զիրա պունդն եինէ վուգու պուլմայաճաղընը սիզէ վատ իսէրիմ։ Միւսաատ իտինիզ, պէն իչիմի եաբարըմ.—տէտի։

(Տէվամ Մ)

)(342)(

ՍԱՐԸ ԷԼՊԻՍԷԼԻԼԷՐ

Լաքին ինթիյաթսըզ Սէզարէթ՝ էրթէսի կիւնիւ քիմսէյէ պիր չէյ սէօյլէմէքսիզին Լէոնթինէ աթիտէքի մէքթուպը եաղմաղա քէնտիյի մէճպուր զանն իթտի.

«Մատամ,

«Պու կիւնքի կիւն պէն հէր չէյի պիլիրիմ։

«Պու խուսուս՝ պէնիմ հագգըմտա սիզին բէք զիյատ խայրխահ օլմուշ ալ-«տուղընընը տերխաթը իթմէքլիկիմէ մանի տէյիլ տիր. լաքին օ ճիհէթտէն պիլ-«մէճպուրիյէ սիզէ պէյան իտէրիմ քի, «օ սիզին պիլտիրինիզ» ալէյհինտէ եէնիսէն «պիր ֆէսատ թէրթիպ իթտիկինիզտէ, պէն պունա գարշը չըգաճաղըմ, պու կիւն-«քի կիւն ալէմտէ էն զիյատ սէվտիկիմի միսաֆէա իթմէք իչիւն անվալ հէր «նէ չէյ պանա էօյրէթտի իսէ մութլագ անը խթիմալ էյլէյէճէյիմ։

«Շիւպհէմ եօգ տը բ քի, պաղը էսքար մէվճուտ օլուպ, պու սբրրլարը բէք «զիյատ խուրճալամամագ սիզի իչիւն տահա ալէա օլտուղընը պէնիմ կիպի «տիւչիւնիպ միթալէա իտէէ.քսինիզ։

«Պէն սիզէ նէ օլտուս տա չիմտի արթըգ մուհապպէտէն նէ օլամագ իսէմ օ-«նա իթտիկինիզ խայրխահլըգտան տօլայը սիզէ աղ մինեթտար տէյիրիմ։

«ՍԷԶԱՐԷԹ»

Վէ հագիգաթէն մէզպուրէ գըզ պու լաթիֆ թէհտիտաթլա վալիհէսինին բահաթընը մուէպպէտէն թէէմին իթմիշ օյմագ թասավվուրընտա պուլընըյօր իտի։

Լէոնթին՝ մէզպուրէյէ տօզրուտան տօզրույա ճէվապ վէրմէտի. լաքին պունդն իչիւն ճէվապը չօղ կէճիրմէտի։

Հէնուզ պիր հաֆթա կէչմէքսիզին Մ. տը Սէն-Բրի՝ բոլիս նէպարէթինէ իմզասը պիր իսպար վիրուա իթտիկինի, վէ պիյարէ սիւտանանընն Բարիզէ վասը օլուր օլմագ մէզպուրէ բրէնսէստէն զարկա պուքէնէ զէհիրլէնիպ թէլէֆ իտիլտիկի իսպար օլունտըընը բրէնսէս տ'Արգանժէլէ պիլտիրիյօր իտի։

Մէզքիւր իմզասը մէքթուպտա վէրիլէն թաֆսիլաթը սահիհէ վէ միւքէմմէլէյէ նազարէն, օ պիյարէ գատըն՝ Բուանիատան հարէքէթ իթմէգտէն էվվէլ, պիր գուութու ալսզ իտուպ, պու գուութուտա զէհիրլի մէյան քէօքիւ բասթիլէրի պուլընընյօր, վէ պու գուութունընն ատրէսի՝ չիւպէհսիզ բրէնսէս տ'Արգանժէլին հասսը իմի։

Զասլընթա տաիրէսի՝ պու իսպարընն սըրդ պիր թէզվիրաթը մէնֆուրէտէն իպարէթ պուլընընընընա պիթթապ չիւպէհ իթմէյօր իտի. լաքին բրէնսէսին ազիզ տօսթը վասբթասըյա քէյֆիյէթի մէզպուրէյէ խասէր վէրիյօր իտի։

Մ. տը Սէն-Բրի՝ իյգա իտէճէկի խրտմէթլէր վասբթասըյա քէնտի էհէմմիյէթի թէքրար պէօյիւյճէկինի հրսս իտիյօր իտի։

Լաքին պէօյիւք խրտմէթ՝ Մոնթէկլօն թարաֆընտան իյգա օլունը, վէ բրէնսէս՝ պու զարիպ թէհտիտի անիսէ Մ. տը Մոնթէկլօնտա թէպլիղ իթտի. վիրա մէզպուրէ՝ Մ. տը Սէն-Բրինին զէքա ու ֆէթանէթինտէն զիյատ քէնտի մէթանէթինէ հէնուզ տահա զիյատ էմնիյէթ իտիյօր իտի։

Վէ բրէնսէս տ'Արգանժէլին՝ մէրգում իչիւն արթըգ պիր սբրրը օլամաքդը ճիհէթլէ, մէզպուրէ՝ օ մէչհուր ատրէսի տախի մէրգումա թէպլիղ իթտի. Բրէնսէս տ'Արգանժէլ՝ մէզքիւր ատրէսի էյիճէ սբրը սպգլամըշ վէ անը Մ. տը Ար թընէյտէն գօբարըպ ալտըղը կիւնտէն պէրու նէ եաբաճաղընը պիլէմէմիշ տիր։

Մոնթէկլօն՝ անը տէրճալ թէտգիդ իտէրէք քէյֆիէնմիշ տիր։

Զիրա մէրգում հէման տէրճալ չէօյլէ նիտա իտիյօր իտի.

—Պո՞ մը...Լաքին պու ատէթա պիր ֆօթօկրաֆ տը բ, բրէնսէս։ Սիզին եազընընդլա եազըլը թըպդըը պունդն կիպի պիր ատրէս բէյտա օլունմըշ, վէ բէք.մատրուֆ պիր թէրթիպաթլա պու գարթօնդն իւղէրինէ պիր ատէտ չըգարըլմըշ տը։ Պունլար հէր Լէոնթին տը Վալմնդն գուրնալըգլարը, ինճէ ինճէ տիչիւնիչլերի տիր...

Բրէնսէս Մարի՝ տիւշարը հայրէթ օլարագ քէքէլէյիպ.— Տիմէք ումմրմըսընընդ քի պունը եաբան մէզպուրէ տիր...—տէյինճէ,

Մոնթէկլօն՝ քէմալը էմնիյէթլէ ճէվապէն.—Պանա նազլ իթտիկինիզ էյլերէ պաղընճա օ տը բ, մատմ...Լաքին հէր եէրտէ մէզպուրէնին էլի պուլունընյօր... Մէզպուրէ քէշի իսիլէ՞մէզ մի...Պունընա պէրապէր սիզ միսսիերին օլունընդ. զիրա պունդն եինէ վուգու պուլմայաճաղընը սիզէ վատ իսէրիմ։ Միւսաատ իտինիզ, պէն իչիմի եաբարըմ.—տէտի։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Վէրկի իսարէի ումմիյէսի պաշ քեսթիպի սատտ. Բէտֆ վէ խասրէի մէզքիւրէ թահրիրաթի պաշ քեսթիպի Նէյլէթ պէյ էֆ.էր հազարաթընա՝ տլէա սընֆը էվվելի, վէ Պէյրութ վիլայէթի վերկի միւտիրի Լզզ. Օսման Նուրի էֆ. իլէ Սիճիլը Նուֆուս խասրէի ումմիյէսի վիլայաթ գալեմի խիւլաֆասընտան Մուսթաֆա պէյ՝ միթէմայիզ, վէ Սիվաս վալիսի սթուֆ. Բէշիր պէյ էֆ. հաղրէթլէրինին մախսուսը ռիֆ. Ալի Ֆեհմիրան պէյ՝ սալիսե ռիւթպէլերի,

Եէսնինճի (Եէմէն) օրտուի Հիւմայուն էրքանընտան օյուպ պէրաթ թէպտիլը հավա Հալէպտէ պուլընան սատտ. Ֆեհմիլ բաշա հաղրէթլերինէ՝ Տիյարպէքիր ըտտիֆ ֆիրգասը գօմանտանլըղը,

Իչինճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայուն ըտտիֆ 47նճի Այյըն ալայը միրալայը սատտ. Եուսուֆ Զէյա պէյին միրլիվալըգ (բաշալըգ) ռիւթպէսիյէ ըտտիֆ 47նճի Մուսուլ լիվասը գօմանտանլըղընա իճրաի մէմուրիյէթի,

Թարապլուսը Ղարպ ֆիրգաի ասքերկյէսինէ մէմուր էրքանը հարպկյէ միրալայլարընտան սատտ. Ռիֆաթ պէյ էֆ.էր հաղրաթընա վէ գօմիսիոնը մէզքիւր սեր վէքֆէտարը սատտ. Խալիտ պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ ալթուն Հիճազ տէմիրճիօլը փատալեարը իհսան պույրուլմըշ տը։

ԹԸՊԴՃԱ ՊԻՐ ՄԷԱԼԷ

Կէչէնէրտէ Պէչիքթաշտա սաքին Թաղուտի նամ գատըն իւղէրինտէ իմբրա օլունան ամէլիյաթը ճէրրահիյէ հաղգընտա մասրուֆ ճէրրահլարընն պէյան իթտիքլերի էֆքեար ու չահատէթլերինէ իսթինատէն, Բանկալթիտէ սաքին Տօգթ. Արզուհան էֆ.յի՝ չօլրազ պիր ճէրրահ տէյրա իլան իթմիշ խոի իսէք տէ, Տօգթ. Արզուհան էֆ.ինին մէպլէքատչլարը թարաֆընտան պէյան օլանան էֆքեարընը՝ էնթրիգէլերտէն իպարէթ օլտուղընը ֆիքրիմիզտէն ատա կէչիրմէտիկմիզ կիպի, մամալէյհիմ թարպլպէր տէ՝ մէսէլէյի կաղէթալարա չըգաճաղընը ֆիքրլերինտէն կէչիրմիշլեր իտի։ Պինաէնալէյհ, մէզպուրէ զատընն գօլը գանկրէնա օյմայրպ, թէտրիճէն էյի օյմագ իւղրէ պուլընընընը, վէ տիկեր թարաֆտան տա ճէլպ

Սբանիանընն Ֆիլօգա չէհրի Ֆիւէնթէս գարիյէսինէն եէտի նէֆէր օճուգ՝ պիր պարութ տէրօղթիօսը պուլընան պիր մաղարայա տուխուլ իտուպ, պիր քիպրիթին ըշըը.յա իլերիյէ տօզրու կիթմէք իսթէմիշ օլաուգլարընտան, անիսէ պիր բաթ-լայը վուգու պուլմըշ, վէ չօճուգլարընն եէտիսի տէ աղը սուրէթտէ եարարանմըշ տը։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Վէրկի իսարէի ումմիյէսի պաշ քեսթիպի սատտ. Բէտֆ վէ խասրէի մէզքիւրէ թահրիրաթի պաշ քեսթիպի Նէյլէթ պէյ էֆ.էր հազարաթընա՝ տլէա սընֆը էվվելի, վէ Պէյրութ վիլայէթի վերկի միւտիրի Լզզ. Օսման Նուրի էֆ. իլէ Սիճիլը Նուֆուս խասրէի ումմիյէսի վիլայաթ գալեմի խիւլաֆասընտան Մուսթաֆա պէյ՝ միթէմայիզ, վէ Սիվաս վալիսի սթուֆ. Բէշիր պէյ էֆ. հաղրէթլերինին մախսուսը ռիֆ. Ալի Ֆեհմիրան պէյ՝ սալիսե ռիւթպէլերի,

Եէսնինճի (Եէմէն) օրտուի Հիւմայուն էրքանընտան օյուպ պէրաթ թէպտիլը հավա Հալէպտէ պուլընան սատտ. Ֆեհմիլ բաշա հաղրէթլերինէ՝ Տիյարպէքիր ըտտիֆ ֆիրգասը գօմանտանլըղը,

Իչինճի (Սէլանիք) օրտուի Հիւմայուն ըտտիֆ 47նճի Այյըն ալայը միրալայը սատտ. Եուսուֆ Զէյա պէյին միրլիվալըգ (բաշալըգ) ռիւթպէսիյէ ըտտիֆ 47նճի Մուսուլ լիվասը գօմանտանլըղընա իճրաի մէմուրիյէթի,

Թարապլուսը Ղարպ ֆիրգաի ասքերկյէսինէ մէմուր էրքանը հարպկյէ միրալայլարընտան սատտ. Ռիֆաթ պէյ էֆ.էր հաղրաթընա վէ գօմիսիոնը մէզքիւր սեր վէքֆէտարը սատտ. Խալիտ պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ ալթուն Հիճազ տէմիրճիօլը փատալեարը իհսան պույրուլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Մէքթէպը իսատիի հարպկյէի Շահանէ ըէմ մուալիմի բիյատ միրիլիվասը սատտ. Օսման Նուրի բաշայա, վէ Մալկյէ հուգուգ միւշավիրի մուավինի սատտ. Մանսուր պէյ, վէ Մէքթէպը Թըպպկյէի Շահանէ մուալիմէրինտէն ֆէրիդ սատտ. Ֆէրահինանա բաշա հազարաթըյա տէրս նազրը թապպկ միրիլիվա սատտ. Մահմուտ Հադգը բաշայա Վինճի, վէ մէզքիւր Մէքթէպը Թըպպկյէի Շահանէ միտիրի էրքանը հարպկյէ միրիլիվասը սատտ. Մէհմէտ Զէքի բաշայա, վէ Մէքթուպի Մալկյէ միհիմմէ գալեմի միտիրի սատտ. Նուրէտտին պէյ Զնճի, վէ վերկի իսարէի ումմիյէսի մուավանէնէ քեսթիպի Նէյլէթ էֆ.յէ Յինճի բիւթպէտէն Օսմանի Նիշանը ալիէրդ,

Պէչինճի (Շամ) օրտուի Հիւմայուն միւշիրի սեվ. Հագգը բաշա հաղրէթլէրինին հարէմի իֆֆ. Նասիրէ հանըմ էֆ.յէ Վինճի վէ գրդը Հուրիյէ հանըմա Զնճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ Նիշանը Հիւմայունը,

Հիճազ տէմիրճիօլը իսանէ գօմիսիօնը ազասընտան Մալկյէ միսթէշարը ալթուֆ. Բիզա, վէ Տուլյունը Ումմիյէ մուհասէպէճիսի Մէսուտ, վէ Մուհասէպէի Ումմիյէի Մալկյէ մուհասէպէճիսի Բաղիպ, վէ Մուհասէպէճիսի Ռաֆիպ մուհասէպէճիսի սատտ. Պէհճէթի պէյ էֆ.էր հաղրաթընա վէ գօմիսիոնը մէզքիւր սեր վէքֆէտարը սատտ. Խալիտ պէյ էֆ. հաղրէթլերինէ ալթուն Հիճազ տէմիրճիօլը փատալեարը իհսան պույրուլմըշ տը։

ԹԸՊԴՃԱ ՊԻՐ ՄԷԱԼԷ

Կէչէնէրտէ Պէչիքթաշտա սաքին Թաղուտի նամ գատըն իւղէրինտէ իմբրա օլունան ամէլիյաթը ճէրրահիյէ հաղգընտա մասրուֆ ճէրրահլարընն պէյան իթտիքլերի էֆքեար ու չահատէթլերինէ իսթինատէն, Բանկալթիտէ սաքին Տօգթ. Արզուհան էֆ.յի՝ չօլրազ պիր ճէրրահ տէյրա իլան իթմիշ խոի իսէք տէ, Տօգթ. Արզուհան էֆ.ինին մէպլէքատչլարը թարաֆընտան պէյան օլանան էֆքեարընը՝ էնթրիգէլերտէն իպարէթ օլտուղընը ֆիքրիմիզտէն ատա կէչիրմէտիկմիզ կիպի, մամալէյհիմ թարպլպէր տէ՝ մէսէլէյի կաղէթալարա չըգաճաղընը ֆիքրլերինտէն կէչիրմիշլեր իտի։ Պինաէնալէյհ, մէզպուրէ զատընն գօլը գանկրէնա օյմայրպ, թէտրիճէն էյի օյմագ իւղրէ պուլընընընը, վէ տիկեր թարաֆտան տա ճէլպ

օլունան աթըպպանքն՝ ամէլիյաթը լաղըմէնին սէնաաթա մութապեգ սուրէթաէ իճրա օլունաբղընը պէյան իթմէլէրի իւզերինէ, իւլա եազըբդալարը-մըզը կէրի ալմաղը վէ Տօգթ. Արզուեան էֆ. հագգընտա վագը օյան սուի զաննլարը թասհիհ իթմէյէ՝ վիճանէն ագտէմը վէզայիֆի ատտ իտէրիմ։

ԳԱՌՆԻԿ ՍԱՐԳԻՍԵԱՆ

17 փետր. 1902

Պէյլիքթաշ

«ՁԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ»

Պիր վագըթտան պէրու գելլ ու գալը մուճիպ օյան պու խասթալըգ իչինին՝ պախուսուս Տօգթ. Արզուեան էֆ.նին պաղը մէպլէ.քտաշլարը թարաֆընտան վագը օյան սուի էֆ.քեարտան պլեթթեշվիգ, թապիպը մուամալէյհի չօղբաղ տէյու իլան իթ-միշ օյան չախս թարաֆընտան դա-թիէն գարանմըշ օլտուղը մանէմմ-նունիյէ կէօրիւմիւշ տիր։ Պունտան մատտա Տօգթ. Արզուեան էֆ.նին՝ մէզպուրէ խասթա գատընը չէրահ-թը թըպպիյէ մուճիպինէ վէ վիճ-տանէն թէտավի իթտիկի, վէ մէզ-պուրէնին եարատընը էյլիշէմէսինէ զիյատէսիյլէ եարտրմ իթտիկի ան-լաշըմըշ տըր։

ԹԷՐԶԻՊԻՆ ԻԹՁԱՀԱԹ

Էվվէլքի կիւնքի կաղեթանըզտա պիր թէքզիպամէ օգուտրմ. պու պապատէ պէրվէճէը աթի հագիգի իյ-զահաթը վերմէկէ միւսարէաթ էյ-լէրիմ։

Տայըմ Գառնիկ էֆ. Սէմերճեան՝ քէնտի մէօհրիւնի նէ չայտրմըշ վէ նէ տէ զայպ իթմիշ տիր. եա իլա Գառնիկ էֆ. Սէմերճեան՝ քէնտիսի պիր գաշ միւթէպէր էշխաս միւա-ճէէէսինատէ պու մէօհրիւ սագլամաղ իչիւն տօսթլարընտան Պողոս էֆ. Համամճեանա քէնտի էվլյլէ թէպիմ իտէր։ Իշպու մէօհր թէսլիմի իչինին սէպէպի տէ՝ քէնտի ալօգտաթընին թավսիյէսի մուճիպինճէ Գառնիկ էֆ. Սէմերճեան՝ քէնտի պէօյիւք պիրատերի Ռուբէն էֆ.նին էլինտէն մէզգիր մէօհրիւ սագլամաղ մեճ-զուր օրմասընան իպարէթ տիր։

Գառնիկ էֆ. Սէմերճեանընն հէրհիրեզատէսի

ՍԱՆԴԻԿ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ

ԱՄՄԱ ԹՕՀԱՖ ՀԱ

Կիւզէ՝ ֆագաթ ղայէթլէ ախլէգ-սըզ պիր մատա՝ պիր կիւն գօճասընա հիտատլէնէրէք տէր քի,

—Էֆէնտի, պէնի պիր կիւն քէտէ-բիմտէն էօտիւրէճէքսին, էօտիւրէճէք-սին տէ՝ սոնրա ճէնազէի սանա պահա-լըյա օթուրաճագ։

—Ատատ սէն տէ, մէրագ իթմէ, նէ գատար պահալը յա օթուրսա, պիր քէր-բէ օթուրուր, պիր տանա թէքբար իթ-մէղ եա...—ճէվապընը վէրիր։

* *

Մատատ.—Ա հան Տէր Հայր, գուսու-ըրմ բէք չօգ։

Տէր Հայր.—Է՛, նէ՞ եարբյորսըն։

—Բէք չօգ, էֆէնտիմ, էղճիմէ քուտ-ըայը բէք զիյատ սիլինիյօրըմ։

—Բուտրա նէ՞ տիր, մատատ։

—Բուտրա՝ եիւզիւմտէքի գուսուր-լարը գաբայան վէ եիւզիւմի կիւզել կէօսթէրէն պիր թօղ։

—Է՛, մատատ քի գուսուրընըզ չօգ օլտուղընը սէօյլէյօրսընըզ, չու հալտէ պանա միւրաճաաթ իսթէյլինիզէ՝ բուտ-բայա տէվամ իտինիզ, մատատ։

* *

Գարը գօճա արասընտա.

—Պու ագշամքի պալօ իչիւն պիլէթ ալտը՞ն մը։

—(Կիւլիւմսէյէրէք) հա՛յ, Հա՛յ, ալ-տըմ զանէ՞ր։

—Հա՞նիյա։

—Իյթէ.—տէյէրէք, գարընը էլինէ պիր քեաղըտ թութուշուրրը։

—Պո՞ւ նէ. պալօ պիլէթինէ հիչ պէն-զէմէյօր, պու ատէթա պիր թէղքէրէ.—տէյիպ, օգուտատա պաչլար. «Էֆէն-տիմ, էթ հիսապընտան պօրճունընզ օյան 400 ղշ.ընն լութֆէն կէօնտէրիլմէսի...»

«Գասասպ պէնտէնիզ»

Գարը թէղքէրէյի օգուր օգուտաղ, սուրաթը սատ՞ր մը, ասար. հէրիֆ իս-սէ՝ հիչ թավրընը պօզմայարագ,

—Կէօրտի՞ւն մի պիլէթի, իյթէ ա-սըլ պիլէթ պու տըր. պունա գասասպ պալօսը պիլէթի տէրլէր քի, գըյմէթի օ պիր պիլէթէրտէն պիրաղ ատա զի-յատէեէ տիր. Իյթէ պու պիլէթ մէյ-տանտա տուրուրքէն պաչդա պիլէթ ա-բարյընը բէք ատ պօղ չէյ. լաքին գա-ըրճընզըմ, հիչ տէ մահզուն օլմայաքն հա՞, պու կիտիչէ՝ պալօլար ատվամ իթտիքճէ, հէր կէճէ պալօյա կիտպի-լէճէյինվ. չէնքի պիր ագշամ էքմէք-ճի... օ պիր ագշամ պագդալ... վէ սաիր պալօլարտան սըրասը յա թապիի պիլէթ սէօքճէք...։

* *

Սըճագ պիր եաղ կիւնիւ կիւնէչին պուլուութ արգասընա կիրտիյինի կէօրէն պիր չօճուզ՝ բէսէրինէ «Պապա, պագ հալա օ գատար սըճագ քի, կիւնէչ պիլէ սէրինլէնմէք իչիւն պուլութընը արգասընա ագլանը յօր» տէմիշ տիր։

* *

Եօլճունընն պիրիսի՝ եապանճը պիր քէօյտէ ագշամ կէճ վագթ պիր խանա էնէր, վէ կէօրիւր քի խանճը օթուրմըշ սօղան էքմէք եէյօր. պիրաղ տուրուպ պաղըրդտան սօնրա, «Պագասանա. խանճը, պէն սօղան եէմէմ, էթ, էքմէք, եաղ իսթէրիմ, պալտան տա խապէրին օլսուն հա՞» տէյինճէ, հաղըր ճէվապ խանճը՝ «Տօսթում, իյթէ սօղան, իյթէ էքմէք, հալտէն տէ խապէրին օլսուն հա՞» տէմիշ տիր։

ԳԱՍՊԱՐ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԲԵԱՆԿԸՐԸ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Բեանկըրը զելզելէսի հագգընտա տինքի նիւսսէմիզատ պաղը մալիւ-մաթ վերմիշ իտիք։

Բեանկըրը՝ Գասթամունի վիլայէ-թինին էն միհիմմ չէհիրլէրինէն պիրի օլուպ, 20,000 նուֆուսը հավի, վէ վիլայէթը մէզքիւրէյի թէշքիլ ի-տէն 4 սանճագլարտան պիրի տիր։ Բեանկըրընին իգլիմի գըչընն չօղ սօ-ղուզ օլուպ, ճիվարտ տաղլար՝ այլար-ճա գար իլէ գարը գալը։ Թօբրադ բէք մահսուլտար տըր, վէ պուղտայ, եուլաֆ, արբա, մըրբր պուղտայը,

—Բուտրա՝ եիւզիւմտէքի գուսուր-լարը գաբայան վէ եիւզիւմի կիւզել կէօսթէրէն պիր թօղ։

—Է՛, մատատ քի գուսուրընըզ չօղ օլտուղընը սէօյլէյօրսընըզ, չու հալտէ պանա միւրաճաաթ իսթէյլինիզէ՝ բուտ-բայա տէվամ իտինիզ, մատատ։

* *

Գարը գօճա արասընտա.

—Պու ագշամքի պալօ իչիւն պիլէթ ալտը՞ն մը։

—(Կիւլիւմսէյէրէք) հա՛յ, Հա՛յ, ալ-տըմ զանէ՞ր։

—Հա՞նիյա։

—Իյթէ.—տէյէրէք, գարընը էլինէ պիր քեաղըտ թութուշուրրը։

—Պո՞ւ նէ. պալօ պիլէթինէ հիչ պէն-զէմէյօր, պու ատէթա պիր թէղքէրէ.—տէյիպ, օգուտատա պաչլար. «Էֆէն-տիմ, էթ հիսապընտան պօրճունընզ օյան 400 ղշ.ընն լութֆէն կէօնտէրիլմէսի...»

«Գասասպ պէնտէնիզ»

Գարը թէղքէրէյի օգուր օգուտաղ, սուրաթը սատ՞ր մը, ասար. հէրիֆ իս-սէ՝ հիչ թավրընը պօզմայարագ,

—Կէօրտի՞ւն մի պիլէթի, իյթէ ա-սըլ պիլէթ պու տըր. պունա գասասպ պալօսը պիլէթի տէրլէր քի, գըյմէթի օ պիր պիլէթէրտէն պիրաղ ատա զի-յատէեէ տիր. Իյթէ պու պիլէթ մէյ-տանտա տուրուրքէն պաչդա պիլէթ ա-բարյընը բէք ատ պօղ չէյ. լաքին գա-ըրճընզըմ, հիչ տէ մահզուն օլմայաքն հա՞, պու կիտիչէ՝ պալօլար ատվամ իթտիքճէ, հէր կէճէ պալօյա կիտպի-լէճէյինվ. չէնքի պիր ագշամ էքմէք-ճի... օ պիր ագշամ պագդալ... վէ սաիր պալօլարտան սըրասը յա թապիի պիլէթ սէօքճէք...։

* *

Սըճագ պիր եաղ կիւնիւ կիւնէչին պուլուութ արգասընա կիրտիյինի կէօրէն պիր չօճուզ՝ բէսէրինէ «Պապա, պագ հալա օ գատար սըճագ քի, կիւնէչ պիլէ սէրինլէնմէք իչիւն պուլութընը արգասընա ագլանը յօր» տէմիշ տիր։

* *

Եօլճունընն պիրիսի՝ եապանճը պիր քէօյտէ ագշամ կէճ վագթ պիր խանա էնէր, վէ կէօրիւր քի խանճը օթուրմըշ սօղան էքմէք եէյօր. պիրաղ տուրուպ պաղըրդտան սօնրա, «Պագասանա. խանճը, պէն սօղան եէմէմ, էթ, էքմէք, եաղ իսթէրիմ, պալտան տա խապէրին օլսուն հա՞» տէյինճէ, հաղըր ճէվապ խանճը՝ «Տօսթում, իյթէ սօղան, իյթէ էքմէք, հալտէն տէ խապէրին օլսուն հա՞» տէմիշ տիր։

ԳԱՍՊԱՐ

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

ԲԵԱՆԿԸՐԸ ԶԷԼԶԷԼԷՍԻ

Բեանկըրը զելզելէսի հագգընտա տինքի նիւսսէմիզատ պաղը մալիւ-մաթ վերմիշ իտիք։

Բեանկըրը՝ Գասթամունի վիլայէ-թինին էն միհիմմ չէհիրլէրինէն պիրի օլուպ, 20,000 նուֆուսը հավի, վէ վիլայէթը մէզքիւրէյի թէշքիլ ի-տէն 4 սանճագլարտան պիրի տիր։ Բեանկըրընին իգլիմի գըչընն չօղ սօ-ղուզ օլուպ, ճիվարտ տաղլար՝ այլար-ճա գար իլէ գարը գալը։ Թօբրադ բէք մահսուլտար տըր, վէ պուղտայ, եուլաֆ, արբա, մըրբր պուղտայը,

սօնրա 2½ գատար (ճուտատա կիւնլէրի սատ 10ատն էօյլէնէ գատար) Գալաթատա վագը Օսմանը Պանդասընատան թէէտիյէ օլունճաագը՝ թավիլաթը մէղ-քիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ Վա-տէլէրի էվվէլճէ խիթատ պուլան գու-բօնլար տաթի մէղքիւր կիւն վէ սաաթ-լարտա կէօսթէրիլմէլի տիր։ Նիւմէրօլը պօրտօլար իլէ պէրապէր վէրիլ-էճէք գուբնլարա մուգապիլ համիլէ-րէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի վէրիլ-էճէք, վէ պէտէլի մէղքիւր իլմուխա-պէրին թարիխինատէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմանը Պանդա-սընատան թէէտիյէ օլունճաագ տըր։

* *

100տէ 4 ֆաիզլի Բրիօրիթէ Օսմանը թավիլաթընին կէլէճէք մարտ 1/14-ատ վատէսի խիթատ պուլան 23 նիւ-մէրօլը գուբօն իլէ 1/14 փետր. 1902 թարիխլի քէչիտէ ամօրթի խիլէն թավիլաթ պէտէլէրինին թարիխը մէղքիւրէն իթիպարէն բաղարտան մատատ հէր կիւն էօյլէնատէն էվվէլ ա-լաֆը. սաաթ 10ատն էօյլէնատէն սօնրա ալաֆը. 2½ գատար (ճուտատա կիւն-լէրի էօյլէնատէն էվվէլ սաաթ 10ատն էօյլէնէ գատար) Գալաթատա վագը Օսմանը Պանդասը կիչէլերինատէն թէէ-տիյէ օլունճաագը՝ թավիլաթը մէղ-քիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։ Վա-տէլէրի էվվէլճէ խիթատ պուլան գու-բօնլար իլէ ամօրթի խիլէն թավիլաթ տաթի մէղքիւր կիւն վէ սաաթլարտա կէօսթէրիլմէլի տիր։ Նիւմէրօլը պօրտ-օլար իլէ պէրապէրէրէ գուբօն վէ թավիլաթա մուգապիլ համիլէրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի թաթ օլունա-ճագ, վէ պէտէլէրի մէղքիւր իլմու-խապէրին թարիխինատէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմանը Պան-դասընատան վէրիլէճէք տիր։

* *

1890 սէնէսի 100տէ 4 ֆաիզլի թաս-վիլաթը Օսմանիյէնին կէլէճէք մարտ 1/14տէ վատէսի խիթատ պուլան 24 նիւմէրօլը գուբօնլար իլէ 1902 փետր. 1/14տէ քէչիտէ օլունան գուբասընտա ամօրթի խիլէն թավիլաթ պէտէլէ-րինին թարիխը մէղքիւրէն իթիպարէն բաղարտան մատատ հէր կիւն էօյլէն-տէն էվվէլ ալաֆը. սաաթ 10ատն էօյ-լէնատէն սօնրա ալաֆը. սաաթ 2½ գատար (ճուտատա կիւնլէրի էօյլէնատէն էվվէլ սաաթ 10ատն էօյլէնէ գատար) Գալաթատա վագը Օսմանը Պանդա-սընատան թէէտիյէ օլունճաագը՝ թավի-լաթը մէղքիւրէ համիլէրինէ իլան օլ-ունը։ Վատէլէրի էվվէլճէ խիթատ պու-լան գուբօնլար իլէ ամօրթի խիլէն թավիլաթ՝ մէղքիւր կիւն վէ սաաթ-լարտա կէօսթէրիլմէլի տիր։ Նիւմէրօլը պօրտօլար իլէ պէրապէր վէրիլէճէք գուբօն վէ թավիլաթա մուգապիլ հա-վիլլէրէ պիր մագպուզ իլմուխապէրի մէրիլէճէք, վէ պէտէլէրի մէղքիւր իլմուխապէրին թարիխինատէն 10 կիւն սօնրա Գալաթատա վագը Օսմանը Պանդասընատան թէէտիյէ օլունճաագ տըր։

20/5 մարտ 1902 Տէրսաատէթ 8—5

Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԷԲԵԱՆԸ

ՊԼՕՖԻՒՖ ԷԼՊԻՍԷ ՏԷԲՕՋԻԹՕՄԸ

Պոռնոպատա Ռուսական Հասմանցա

Թ.Քալաթա Խանընտա Ն. 24

Էլպիսէ մաղազալարը միյանընտա էն էսկի վէ էն զիյատ էմնիյէթլի վէ չէօհ-րէթլի օլան Թօքալեան խանընտաքի էլ-պիսէ մաղազասընը էսկի նամ վէ չէօհ-րէթ վէ իւնվան վէ մէքեանը ասլա թէպտիլ օլունմամըշ օլտուղը կիպի, սահիպ վէ միւէսսիսի Գ. Էրմէնեան պիր գաթ տահա ինզիպաթ ու ինթի-զամը իտարէյի խիթիքմալ իլէ միֆթէ-խիր տիր։

Թօքալեան խանընտաքի մաղազա միւսթախսէմէրինատէն պաղըրարընը-ն ճիվարտա միխթէլիթ խիսիէր իլէ միճէտատէն ալմըշ օլտուղը էլպի-սէ մաղազալարընը՝ Թօքալեան խա-նընտաքի էլպիսէ մաղազասը իլէ ասլա վէ գաթան իլթիրաք վէ միճնատպէթ վէ իրթիպաթլարը օլմատըղընտան, միւհէրէմ միւլթերիլերիմիզին իլգիալ օլունմայարագ Թօքալեան խանընտաքի էլպիսէ մաղազասընա միւրաճաաթ իթմէլէրի թավսիյէ վէ իլան օլունը։

ՖԻՅԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

Մաղազալարը բազար կիւնլէրի տախի աչըգ տըր։

ՍԱԹՈՒԱՍՍԷՋՏԱ

ՖԻՐՈՒՍԽԻԹ ՕԼՈՒՆԱՆ ՔԻԹԱՊԼԱՐ

	Դրչ.
Երլանքն Իլի	10
Մէճնունէլէր Թապիպի իւչ ճիլա	24
Մարը Խնու	12
Պիր Դարը Իքի Գօճա	5
Հիքմէթամէղ Պիր Տավա	7
Ֆանֆէրլուցցի	5
Զէվվէ վէ Գրսգանճ Զէվվէէ	20
Կնոջ Մատ Կայ	10

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷԻ ՕՍՄԱՆԻՑԷ

1317 ՍԷՆԷՍԻՆԷ ՄԱՇԱՈՒՊԷՆ ԽԻՒՏԱՎԷՆՏԻԿԵԱՐ ՎԷԼԱՅԷԹԻՆԷ ԻԶՄԻՏ ՍԱՆՃԱՂԸՆ ՏԱԽԻԼԻՆՏԷ ՊԷՍԼԷՆԷՆ ՎԷ ԻՍԹԻՀՍԱԼ ՕԼԸՆԱՆ ԻԲԷՔ ՊԷՕՃԷԿԻ ԹՕԽՈՒՄԸ ՄԸԳՏԱՐԸՆԸՆ

ՍԹԱԹԻՍԹԻԳ ՃԷՏՎԷԼԻ ՏԻՐ

ՆԷՁԱՐԼԻԹ ՎԷ ՄԷՐԲԷԶԸ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԼԻԹ ՄԱ ՄԻՎԼԱԳԱԹ ՊՐՈՒՍԱ ՆԷՁԱՐԷԼԻԹԻ	ԱԶԸԼԱՆ ՀԱՐԻՐ ԹՕԽՈՒՄԸ Էճնէպլի թօխում օնս կրամ	Էճնէպլի թօխում օնս կր.	Եէքիւն օնս կր.
1317 սէնէսինատէ	150,871 13	— —	150,871 13
1316 »	133,133 19	38 10	133,172 4
1317 » ֆազլա վէ նօգսանը	+17,739 19	—38 10	+17,699 9
ԻԶՄԻՏ ՄԷՐԲԷԶ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԼԻԹԻ			
1317 սէնէսինատէ	51,782 12	1003 20	52,785 7
1316 »	62,247 15	68 10	62,315 23
1317 » ֆազլա վէ նօգսանը	—10,465 1	—935 10	—9,530 10
ՊՐՈՒՍԱ ՆԷՁԱՐԷԼԻԹԻՆԷ ԻԶՄԻՏ ՄԷՐԲԷԶ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԼԻԹԻ ՄԷՃՄՈՒՐ ԵԷՔԻՒՆԻ			
1317 սէնէսինատէ	202,654 —	1003 20	203,657 20
1316 »	195,381 7	106 20	195,488 2
1317 » ֆազլա վէ նօգսանը	+7,272 18	+897 —	+8,169 18

ԻԽՐԱՃԱԹ

ՆԷՁԱՐԷԼԻԹ ՎԷ ՄԷՐԲԷԶԸ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԼԻԹ ՊՐՈՒՍ. ՆԷՁԱՐԷԼԻԹԻ	Մէմալիքը սահրէի Շահանէ օնս կրամ	Մէմալիքը էճնէպլիէ օնս կրամ
1317 սէնէսինատէ	15,968 20	444,405 15
1316 »	33,570 20	392,241 10
1317 » ֆազլա վէ նօգսանը	—17,602 —	+52,164 5
ԻԶՄԻՏ ՄԷՐԲԷԶ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԼԻԹԻ		
1317 սէնէսինատէ	5,123 10	13,115 5
1316 »	4,800 10	27,985 —
1317 » ֆազլա վէ նօգսանը	+323 —	—13,869 20
ՊՐՈՒՍԱ ՆԷՁԱՐԷԼԻԹԻՆԷ ԻԶՄԻՏ ՄԷՐԲԷԶ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԼԻԹԻ ՄԷՃՄՈՒՐ ԵԷՔԻՒՆԻ		
1317 սէնէսինատէ	21,092 5	457,520 20
1316 »	38,371 5	41,922 10
1317 » ֆազլա վէ նօգսանը	—17,279 —	—38,294 10

ՄԷՄԱԼԻՔԸ ԷՃՆԷՊԼԻՃԷՃԻ ԻԽՐԱՃ ՕԼՈՒՆԱՆ ԹՕԽՈՒՄԼԱՐԸՆ ՆԵՐԷԼԷՐԻ ՎԷ ՆԷ ՄԸԳՏԱՐ ԿԷՕՆՏԷՐԻԼՅԻԿԻ

	1317տէ օնս կր.	1316տա օնս կր.	1317տէ օնս կր.
Ռուսիա վէ Իրան	451,459 —	399,266 10	+52,192 15
Ֆրանսա	120 —	118 5	+1 20
Եունանիսթան	3,200 20	8,988 5	—5,787 10
Պուլկարիսթան	1,454 20	8,074 10	—6,619 5
Սըրպիա	— — —	36 —	—36 —
Իթալիա	25 5	— —	+25 5
Մահալը սաիրէյէ	1,261 —	2,743 5	—1,482 5
Եէքիւն	457,520 20	419,226 10	+ 38,294 10

ԻԽՐԱՃԱԹԸՆ ՎԻԼԱՅԱԹԸ ՇԱՀԱՆԷՃԻ ԹԱԳՍԻՄԻ

	ՃԷՄԱՆ Եէքիւն Օնս կրամ
Տէրսաատէթ	1,428 16
Զաթալճա	255 15
Պիկա	33 15
Իզմիր	652 20
Սէլանիք	7,020 10
Հալէպ	2,239 5
Պէյրութ	25 5
Սուրիա	18 5
Գասթէմունի	10 20
Էնգարէ	1,126 20
Գոնեա	2,352
Թրապիզոն	318
Տիյարպէքիր	120
Խարբութ	15 15
Մանասթիր	280 30
Էսքիշէհիր	3,194 20
Եէքիւն	21,092 5

(Պիր օնս թօխում 25 կրամտան իպարէթ տիր.)

* *

Իշպու ճէվվէլ միւնտէրիճաթընա նազարէն, 317 սէնէսինատէ խիւտա-վէնտիկեար վիլայէթիյլէ Իզմիտ սանճաղընտա 202,654 օնս եէրլի վէ 1003 օնս էճնէպլի քի, ճէման 203,657 օնս վէ 20 կրամ, եանի 5091 քիլօ վէ 445 կրամ իբէք թօխում պէպէնիմիշ տիր։ Պու մլգտար 316 սէնէսի մրգտա-ըընա նիսպէթէն 8169 օնս վէ 18 կրամ ֆազլա օյմուշ տըր։

Մէզքիւր վիլայէթ վէ սանճագտան իշպու սէնէյէ մահսուպէն մէմալի-քը էճնէպլիյէյ պէրվէճէը աթի իբէք թօխում իխրաճաթը վուգու պուլ-մուշ տըր.

Ռուսիա վէ Իրան	451,459 օնս	
Ֆրանսայա	120 »	
Եունանիսթան	3,20 0»	20 կրամ
Պուլկարիսթան էմարէթինէ	1,454 »	20 »
Իթալիայա	25 »	5 »
Մահալը սաիրէյէ	1,261 »	
Եէքիւն	457,520 »	20 »

Եանի 11,438 քիլօ 20 կրամ չու մրգտար սէնէի սապրգընա նիսպէթէն 38,294 օնս վէ 10 կրամ ֆազլա օյմուշ տըր։ Պունտան մատտա վիլայէթը սաիրէի Շահանէյէ տէ մէզքիւր մահսուլերտէն 21,092 օնս թօխում կէօնտէ-րիմիշ տիր։ Պիր օնս թօխումը 15 ղրշ.տան հիսապ օլունարագ, մէմալիքը էճնէպլիյէյէ վուգու պուլան իբէք թօխումը իխրաճաթընա մուգապիլ Պրուսա վէ Իզմիտ 68,628 լիրա գատար պիր մէպլաղ խոխալ օրընմըշ տըր։ Թօխում ֆէյսաթընընն թէէտէնինի խիմէսինատէն՝ չու մէպլաղ 2640 լիրա գատար սէնէի սապրգընա նիսպէթէն նօգսան օյմուշ տըր։ Վիլայէթը սաիրէի Շահանէյէ կէօնտէրիլէն թօխում պէտէլի տէ զամմ՝ օլունտըրը հալտէ, խիւտավէնտի-կեար վիլայէթիյլէ Իզմիտ սանճաղընա խարիճատէն խոխալ օրընան մէպլաղ եէքիւնի 71,792 ատէտ լիրան Օսմանիյէ պալիզ օլուր քի, պու տա սըրֆ հարիր թօխումը պէտէլի տիր։

օլունան աթըպպանքն՝ ամէլիյաթը լա-ղըմէնին սէնաաթա մութապեգ սու-րէթատ իճրա օլունաբղընը պէյան իթ-մէլէրի իւզերինէ, իւլա եազըբդալարը-մըզը կէրի ալմաղը վէ Տօգթ. Արզու-եան էֆ.նին պաղը մէպլէ.քտաշլարը թարաֆընտան վագը օյան սուի էֆ.-քեարտան պլեթթեշվիգ, թապիպը մուամալէյհի չօղբաղ տէյու իլան իթ-միշ օյան չախս թարաֆընտան դա-թիէն գարանմըշ օլտուղը մանէմմ-նունիյէ կէօրիւմիւշ տիր։ Պունտան մատտա Տօգթ. Արզուեան էֆ.նին՝ մէզպուրէ խասթա գատընը չէրահ-թը թըպպիյէ մուճիպինճէ վէ վիճ-տանէն թէտավի իթտիկի, վէ մէզ-պուրէնին եարատընը էյլիշէմէսինէ զիյատէսիյլէ եարտրմ իթտիկի ան-լաշըմըշ տըր։

ԹԷՐԶԻՊԻՆ ԻԹՁԱՀԱԹ

Էվվէլքի կիւնքի կաղեթանըզտա պիր թէքզիպամէ օգուտրմ. պու պապատէ պէրվէճէը աթի հագիգի իյ-զահաթը վերմէկէ միւսարէաթ էյ-լէրիմ։

Տայըմ Գառնիկ էֆ. Սէմերճեան՝ քէնտի մէօհրիւնի նէ չայտրմըշ վէ նէ տէ զայպ իթմիշ տիր. եա իլա Գառնիկ էֆ. Սէմերճեան՝ քէնտիսի պիր գաշ միւթէպէր էշխաս միւա-ճէէէսինատէ պու մէօհրիւ սագլամաղ իչիւն տօսթլարընտան Պողոս էֆ. Համամճեանա քէնտի էվլյլէ թէպիմ իտէր։ Իշպու մէօհր թէսլիմի իչինին սէպէպի տէ՝ քէնտի ալօգտաթընին թավսիյէսի մուճիպինճէ Գառնիկ էֆ. Սէմերճեան՝ քէնտի պէօյիւք պիրատերի Ռուբէն էֆ.նին էլինտէն մէզգիր մէօհրիւ սագլամաղ մեճ-զուր օրմասընան իպարէթ տիր։

Գառնիկ էֆ. Սէմերճեանընն հէրհիրեզատէսի

ՍԱՆԴԻԿ ԳՈՒՅՈՒՄՃԵԱՆ

ԱՄՄԱ ԹՕՀԱՖ ՀԱ

Կիւզէ՝ ֆագաթ ղայէթլէ ախլէգ-սըզ պիր մատա՝ պիր կիւն գօճասընա հիտատլէնէրէք տէր քի,

—Էֆէնտի, պէնի պիր կիւն քէտէ-բիմտէն էօտիւրէճէքսին, էօտիւրէճէք-սին տէ՝ սոնրա ճէնազէի սանա պահա-լըյա օթուրաճագ։

—Ատատ սէն տէ, մէրագ իթմէ, նէ գատար պահալը յա օթուրսա, պիր քէր-բէ օթուրուր, պիր տանա թէքբար իթ-մէղ եա...—ճէվապընը վէրիր։

* *

Մատատ.—Ա հան Տէր Հայր, գուսու-ըրմ բէք չօգ։

Տէր Հայր.—Է՛, նէ՞ եարբյորսըն։

—Բէք չօգ, էֆէնտիմ, էղճիմէ քուտ-ըայը բէք զիյատ սիլինիյօրըմ։

—Բուտրա նէ՞ տիր, մատատ։

—Բուտրա՝ եիւզիւմտէքի գուսուր-լարը գաբայան վէ եիւզիւմի կիւզել կէօսթէրէն պիր թօղ։

—Է՛, մատատ քի գուսուրընըզ չօղ օլտուղընը սէօյլէյօրսընըզ, չու հալտէ պանա միւրաճաաթ իսթէյլինիզէ՝ բուտ-բայա տէվամ իտինիզ, մատատ։

* *

Գարը գօճա արասընտա.

—Պու ագշամքի պալօ իչիւն պիլէթ ալտը՞ն մը։

—(Կիւլիւմսէյէրէք) հա՛յ, Հա՛յ, ալ-տըմ զանէ՞ր։

—Հա՞նիյա։

—Իյթէ.—տէյէրէք, գարընը էլինէ պիր քեաղըտ թութուշուրրը։

—Պո՞ւ նէ. պալօ պիլէթինէ հիչ պէն-զէմէյօր, պու ատէթա պիր թէղքէրէ.—տէյիպ, օգուտատա պաչլար. «Էֆէն-տիմ, էթ հիսապընտան պօրճունընզ օյան 400 ղշ.ընն լութֆէն կէօնտէրիլմէսի...»

«Գասասպ պէնտէնիզ»

Գարը թէղքէրէյի օգուր օգուտաղ, սուրաթը սատ՞ր մը, ասար. հէրիֆ իս-սէ՝ հիչ թավրընը պօզմայարագ,

—Կէօրտի՞ւն մի պիլէթի, իյթէ ա-սըլ պիլէթ պու տըր. պունա գասասպ պալօսը պիլէթի տէրլէր քի, գըյմէթի օ պիր պիլէթէրտէն պիրաղ ատա զի-յատէեէ տիր. Իյթէ պու պիլէթ մէյ-տանտա տուրուրքէն պաչդա պիլէթ ա-բարյընը բէք ատ պօղ չէյ. լաքին գա-ըրճընզըմ, հիչ տէ մահզուն օլմայաքն հա՞, պու կիտիչէ՝ պալօլար ատվամ իթտիքճէ, հէր կէճէ պալօյա կիտպի-լէճէյինվ. չէնքի պիր ագշամ էքմէք-ճի... օ պիր ագշամ պագդալ... վէ սաիր պալօլարտան սըրասը յա թապիի պիլէթ սէօքճէք...։

* *

Սըճագ պիր եաղ կիւնիւ կիւնէչին պուլուութ արգասընա կիրտիյինի կէօրէն պիր չօճուզ՝ բէսէրինէ «Պապա, պագ հալա օ գատար սըճագ քի, կիւնէչ պիլէ սէրինլէնմէք իչիւն պուլութընը արգասընա ագլանը յօր» տէմիշ տիր։

* *

Եօլճունընն պիրիսի՝ եապանճը պիր քէօյտէ ագշամ կէճ վագթ պիր խանա էնէր, վէ կէօրիւր քի խանճը օթուրմըշ սօղան էքմէք եէյօր. պիրաղ տուրուպ պաղըրդտան սօնրա, «Պագասանա. խանճը, պէն սօղան եէմէմ, էթ, էքմէք, եաղ իսթէրիմ, պալտան տա խապէրին օլսուն հա՞» տէյինճէ, հաղըր ճէվապ խանճը՝ «Տօսթում, իյթէ սօղան, իյթէ էքմէք, հալտէն տէ խապէրին օլսուն հա՞» տէմիշ տիր։

ԳԱՍՊԱՐ

[117]

ՊԻՐ ԿԷՃԷ

—Ամա՞ն Եա Բապպի... Նէ՞ սէօյ-լէյօրսըն, Ապիտ։

—Էվվէթ, էօյլէ լաղըմ, գարտա-շըմ. օ պիչարէ զըզ եա սէնի բէք սէվվիյօրսա՞...

—Պրա՛գ...

—Եա սէնին իչիւն աղլայօրսա՞։

Ա՜հ, արգատաշըմն պու սէօղլերի պանա նէ՛ գատար թէէսիր իտիյօր իտի. պանա նէ՛ գատար հէյլճանա-միզ, նէ՛ գատար թաթը կէլիյօր ի-տի։

Պիւթիւն պու սէօղլէր պանա թաթ-ը խէյալատան իպարէթ կիպի կէլտի-կի հալտէ, հադիգաթ օրմասընը տա ֆէվգէյատէ խսթէյօր իտիմ. «Ամա-պա պու արգատաշըմ տօղրու՞ մը թավմին իտիյօր իտի» տէյու տիւ-չինիյօր իտիմ. օ սէօղիւնատէ տէվամ իլէ տիյօր իտի քի,

—Ա՜հ, սէն պիր զըզն հըսսիյա-թընը միւմքին տէյլ թասավվուր ի-տէմզանիս. սանա պունը պէն էվվել-ճէ տէ սէօղլէտիմ. էկեր օ սէնի սէ-վիյօր ա, մութլագա չիմնի սէնէն պիր մուգապէլէյէ պէ.քլէր. հալ պու

—Բուտրա՝ եիւզիւմտէքի գուսուր-լարը գաբայան վէ եիւզիւմի կիւզել կէօսթէրէն պիր թօղ։

—Է՛, մատատ քի գուսուրընըզ չօղ օլտուղընը սէօյլէյօրսընըզ, չու հալտէ պանա միւրաճաաթ իսթէյլինիզէ՝ բուտ-բայա տէվամ իտինիզ, մատատ։

* *

Գարը գօճա արասընտա.

—Պու ագշամքի պալօ իչիւն պիլէթ ալտը՞ն մը։

—(Կիւլիւմսէյէրէք) հա՛յ, Հա՛յ, ալ-տըմ զանէ՞ր։

—Հա՞նիյա։

—Իյթէ.—տէյէրէք, գարընը էլինէ պիր քեաղըտ թութուշուրրը։

—Պո՞ւ նէ. պալօ պ

FARINE LACTÉE NESTLÉ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՒՆ ՄԻՒԹԻՄԻԼ ԶԸՏԱ

Պրճնիմէ մէմալիք հէքիմէրի թարգիմանան թավսիկ օրունմըշ սրբ. տէրտնինտէ էն ալա Զուիցերիա սիւտի վար սրբ։

Պրճնիմէ էճզանանէլէրտէ վէ պաշլրմա էճզա տէրօյարընտա պուլունուր։

ՅԱՌԻՆ ԼԱԴԻԼ ՆԷՊԹԼԷ

ԶՕՃՈՒԳԼԱՐ ԻՋԻՒՆ

ԷՆ ԱԼԷԱ ԶԸՏԱ ՏԸՐ

Մէմալիքը Շատանէ իչին վէքիլը ռումանի՝ Միւսիւ Է. Հէնրի։ 24—13

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է. ՎԸՐՕՒԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 12 մարտ

Իսկիլ. էհամը Իսկ. Լիր.	094—25
Օսմ. էհամը աչըլը	26—25
» » գաբանտը	26—12
» » » Բ	51—75
» » » Գ	28—12
Օսմանլը Պանգաբը	12—50
Մըսըր տուլ. մութթահրէ	107—62
Ֆուլկար խթիդրաքը	105—
Դամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	25—325

Բարիզ 12 մարտ

Ֆրանս. էհ. 3% ֆր.	101—32
» « 4½ %	102 25
Եէնի Օսմ. էհամը աչըլը	26—55
» » » գաբանտը	26—52

Մէլպորնէլ

Բումէլի չըմէնտիֆէրի	114—25
Օսմանլը Բէժիսի էհամը	321—
» Պանգաբը	554—
Գրէսի Լիօնէ	1054—
Իթալիա էհամը	100—15
Բուխորիթէ Թիւրք	506—50
Օսմանիէ	464—
Տուան Օթօման	514—
Մքանեու	77—12
Թրանսվաալ	137—50
Դամպիս 3 այ վատէ	25—150

Վիէննա 12 մարտ

Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	238—40
Բումէլի չըմէնտիֆէրի ֆր.	110—50
Օսմանլը Բէժի ագսիոնը	297—

Պէրլին 12 մարտ

Բումէլի չըմէնտֆ. (մարգ)	114—50
Լօնտրա իւզերինէ գամպիս	20—25
Թուպլը	216—35

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. Ռամ. տիւն ագչմ. գաբ.	28—34
» » . » էն եիւքսէք	28—38
» » » էն աշաղը	28—32
Պու սապահ աչըլաբ	28—31½
Բումէլի չըմէնտ. ագչմ. գբնտ.	114—50
» » էն եիւքսէք	114—62
» » » էն աշաղը	113—87
» » աչըլաբ	113—50
Ագչէ ֆահզի	—
Բէբօռ ղրշ.	—
Հէվալէսիզ »	—

ՓՈՏԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէժի ա բ.նը Օսմ. Լիր.	14—20
Սիկպէր Ա.	—15
» Բ.	—68
Թրամվայ	5—80
Ժուբիլանս	1—55
Օպլիկասիոն Թրամվայ	482—
Ասիւրանս	3—55
Լօրիօմ	70—
Ֆանգ Նասիոնալ տը Կրէ.	408—50
Թրանսվաալ	135—
Բրխթրմ Թահվիլաթը	476—
Դրէսի Ֆոնսիէ Էժիբրէն	266—50
Ասատօրու չրմ. ագսիոնը	10—40
Շերքէթը Խայրիէ հիս. Լ. Օ.	26—75

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻԾԱԹԸ

Օսմ. լիրաբը 100 ղշ. տան	ղ. Բ.
Պէյազ մէճիտիէ ֆարգը	108—
Մէթալիք	098—
Ինկիլիզ լիրաբը	110—02
Ֆրանսըզ ալթունը	87—21
Բօլ	90—
Գրիմից ալթունը	51—06
Դարպոն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Ալբնը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-10	111-40
Բարիզ չէք	22-81	22-73
Մարգ	18-58	18-49
Վիէննա չէքի (գուբոն)	21-79	21-96

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՒ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսայ Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ թավուգ, հինտի վէ սաիրէնին՝ մարտն 3ինճի բաղար կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 5ինճի սալը կիւնիւ 100ա 3 թէնգիլի պիրգագու՝ իհտայէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, իթալա թաիլ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ադճէսի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէգքիւրտ սաաթ 10ա գատաբ Խազինէի ճէլիւէլի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

27 շուպաթ 317 3—2

* * *

Խազինէի Խասսայի Շահանէճէ միւպայէա օլունաճագ Էսէվլաթը նապուրիյէնին՝ մարտն 5ինճի սալը կիւնիւ գարարը էվվէլի վէ 7ինճի բէնճէչէպկէ կիւնիւ ատ 100ատ 3 թէնգիլի պիրգագու իհտայէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, իթալա թաիլ օլանլարըն՝ թէէմինաթ ադչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէթնամէյի միւսթահրպէն եէվմը մէգքիւրտ նիհայէթ սաաթ 10ա գատաբ Խազինէի ճէլիւէլի միւշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

28 շուպաթ 317 3—1

ՇԷՀՐ ԷՄԱՆԷԹԻ ճանիպը ալիւնտէն

Ֆարէի Էմանէթի վէ շուուպաթընա իգթիզա խոէն վէ ալէլու�մէվգբի մինտագասայա գօնուլարը էվվէլճէ իլան գէրլանան գէրդ գալէմ միւհիմմաթը գէրթասէյէ պէտէլաթը մալիմէ իլէ թաիլի էօհտէսինտէ օլուպ, մարտն իքինճի ճումա երթէսի կիւնիւ լհալէի էվվէլիյէսի վէ ատօրտիւնճիւ բաղար երթէսի կիւնիւտէ իհալէի գաթիյէսի իճրա օլունաճաղընտան, բէյ սիրմէք վէ շէրաթինի անլամաղ խսթէյէնէրին միւտէթը մէգքիւրէ զարիբնտա թէէմինաթ ադճէսէրի վէ եահուտ միւթէպէր քէֆիլէրի իլէ պէրաբէր Շէհր Էմանէթի մէճլիսինէ կէլմէլէրի։

26 շուպաթ 317 3—2

Տէրալիյէտ Մահմուտ Բաչատա Հավուզը խանը իթթիսալինտէքի մաղազատա սաքին իքէն Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթէն իհլասընա հիւքմ օլունմըշ օլան քէօսէլէ Թիւճճարը Սէտէֆճեան վէ Համամճեան շէրքէթինին խուսուսաթը իհլասիյէսինին բուլէթ ու թէվլիյէսի զամնտա տալա վէքիլլէրինէն Պապիկեան Յակոբ վէ Այճեան Կարապետ վէ Նաւասարդեան Սեպուհ էֆ.լեր էսալէթէն սինտիգ թային գբլընմըշ օլուգլարընտան, միւքիսը մէրգում զիմմէթինտէ ալաճաղը օլանլարը՝ Գանունտամէի Թիճարէթին 199 վէ 200ինճի մատտէլէրի մուճիպինճէ թահգիգը տույսն իչուն թարիխը իկնտէն իթիսարէն 21 կիւն զարֆընտա սէնէսաթընը մահքէմէ քանթիպինէ թէսլիմ էլէմէլէրի, վէ միւտէթը մէղքիւրէ խիթամրնտան օնրա 3 կիւնտէ, եանի 318 սէնէսի մարտընէն 18, 19 վէ 20ինճի բաղար երթէսի, սալը վէ չարշէնպէ կիւնէրինտէ Իքինճի Մահքէմէի Թիճարէթին իքիւ օտասընա կէլէրէք սինտիգ էֆ.լեր միւվաճէհէսինտէ ալաճաղլարընը իսպաթ վէ գայս վէ թասդիգ իթթարմէլէրի, վէ միւտէթը մէղքիւրէտ իսպաթը վիճռուա իտէմէյէն ալաճաղլարար հագգընտա գանունը մէղքիւրընն 21մնճը մատտէսինէ թէվթիգէն մուամէլէ օլունաճաղը իլան օլունը։

Ժիւժ Գոմիսէր

27 շուպաթ 317

Թէպաահ տէվլէթը Ալիյէտէն վէ Բում միլլէթինէն օլուպ, պու քէրրէ զանիրտէ վարիսը մասարուֆ վէ մասարուֆէսի օլմասընը հարտէ ֆէվթ օլան թիճճարանան Թէսլոյօնէն՝ Գալաթատա Խալիլ Բաչա խանընտա պուլունան մաղազասը տէրունինտէ մէվճուտ գանվէ վէ չէքեր վէ էմթաա վէ էշեահ սարիրէսի՝ իշպու 318 սէնէսի մարտընէն 1մնճի պու կիւնքի ճումա կիւնիւնէն իթիպարէն բէշնի ագչէ իլէ էվգաֆը Հիւմայուն Պէյթիւլմալ գասամ վէ միւտրիսիյէթի մարիֆէթիլէ պիրլիգայէտէ ֆրբուրսթ օլունաճաղընտան, թէսիպ օլանլարը՝ եէվ ը մէղքիւրտ սաաթ 4 գատտէէրինտէ զիբբ օլունան խանտաքի մաղազատա հազբը պուլը մալարը իլան օլունը։

28 շուպաթ 317

Սալը հալ շուպաթը նիհայէթինտէ միւտտէթը իյճարլարը միւնդաղիյէ օլաճաղը ճիհէթլէ, կէլէճէք 318 սէնէսի մարտընան իթիպարէն իյճարա վէրիլէճէք օլան մուսագգաֆաթատան Սասրէտէն վէ Շէյխ Իւլէյիի էվգաֆընան Սասրիյէտ վագը 8025 ղշ. պէտէլը սասպէգլը մալիմէլ. ատէտ մուսագգաֆաթը պիր վէ իյճասընա կէօրէ 2 վէ 3 սէնէլիկի իյճար օլունմագ իւզրէ միւզայէտէյ գօնուլարը՝ Պաղտատա վիլայէթի էվգաֆ մուհասէպէճիլիկինէն վարիս օլան 28 քան. սանի 317 թարիխ վէ 57 նումէրօլը չուգգատա պէյան վէ իշար գբլընմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ թաիլի օլանլարը՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն 318 սէնէսի մարտընէն 9ինճը կիւնիւնէ տէկին 100ատ 10 նիսպէթինտէ թէէմին ագչէսինի միւսթահրպէն Տէրսաատէթճէ էվգաֆը Հիւմայուն Խազինէի ճէլիւէսինտէ Մուհասէպէ Ումումիյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆ խարէլէրինտէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

26 շուպաթ 317 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նըսֆը լիրա 100 ղշ. տան նագտէն իյֆա վէ նըսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիւմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվլիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիբ մահլիւլաթն ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընտան օլան 4 հաֆթա իլանընտան Շնճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 317 սէնէսի շուպաթին 25ինճի կիւնինտէն իթիպարէն 318 սէնէսի մարտն 4ինճի բաղար երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատաբ միւզայէտէյի իճրա օլունաճաղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ ղընմէթը մուխամմէնէնին էօրիւնէ միւսաֆիրինէ պէրաբէր Մահլիւլաթ խարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

Գէյմէրը

Մուխամմէնէ

..40000.— Իսկիւտարա Բում Մէհմէտ Բաչա մահալլէսինտէ Ագիզ Մահմուտ Էֆ. սօգաղընտա 98 նիւմէրօլը թէրպիէն 160 ղրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 300 ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ քիարկիր պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Ահմէտ։

..22000.— Պէյօղլունտա Բանկալթի մահալլէսինտէ Զիմէն սօգաղընտա 36 միւքէրրէր 36 նիւմէրօլը թէրպիէն 70 ղրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ2 սուֆա վէ1 գույու վէ180 ղշ. քիրալը թահթընտա սիւքքեանը միւշթէմիլ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Մուսթաֆա։

..11250.— Լայլիտէ Մէսիհ Բաչա մահալլէսինտէ Ագասարայ ճատտէսինտէ 99 նիւմէրօլը թէրպիէն 95 ղրա արսատա մէպնի 1 սամալը օտա վէ 47 ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 300 ղշ. քիրալը մուգատտէմա մէնզիլ էյլէմմ պիր պապ գասվէ տիւքքեանընին բուպ հիսսէսի. Շապան։

..13333.— Դասբմ Բաչատա ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Սիրահի ֆուրունը ճատտէսինտէ 5 նիւմէրօլը թէրպիէն 145 ղրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույուլը վէ 155 ղրա պաղչէյի միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ մէնզիլին ճաա 4 հիսսէսի. Հիւսնիւ։

..7000.—Զարշուի Քէպիրտէ Զէնճիրլի խանը տէրունինտէ իւսթ գաթիրտա 22 նօմէրօլը թէրպիէն 36 ղրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 30 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն պիւթիւնի. Շապան քիւրքճի։

..20000.. պէտէլը միւզայէտէսի 12000.— Դալաթատա Եէնի ճամի մահալլէսինտէ Քիւրքճիլեր ճատտէսինտէ 71 նումէրօլը թէրպիէն 80 ղրա արզատա մէպնի վէ չէհրի 160 ղշ. քիրալը միւք մա կէտիք պիր պապ քիւրքճի տիւքքեանընին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..4000.— Դալաթատա Հաճի Ամա մահալլէսինտէ ճէվահիր Զըմամը սօգաղընտա 24 նումէրօլը թէրպիէն 45 ղրա արսատա մէպնի 1 օտա վէ արալը մահալինի միւշթէմիլ սալաշ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Էօրիւճիւ Հասան։

..5000.—Ֆաթիհտէ Մէյմար Սիւնան նամը տիկէր Դումլուլը Մէճիտիա մահալլէսինտէ Զարչանպա Բազարը ճատտէսինտէ 42 նումէրօլը թէրպիէն 112 ղրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույուլ վէ 80 ղրա պաղչէյի վէ 60 ղրա մաթպախ մահալինի միւշթէմիլ մուգատտէմա դաֆէտճի վէ տօղրամաճը տիւքքեանլարը կէտիկի օլուպ էլ-եէվմ պիր պապ մէնզիլին ալթը հիսսէսէն 2 հիսսէսի. Շապան։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1850.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նօմէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 933 ղրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..1800.. պէտէլը միւզայէտէսի 2541.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նօմէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 938 ղրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1700.— Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէր ը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 933 ղրա ալթը բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..4370.—Ֆաթմավատա Ցիրէքճի Պաշը սօգաղընտա 45 վէ 51 նումէրօլը թէրպիէն 196 ղրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սայինճ վէ 12 ղրա պաղչէ վէ 172 ղրա սրրի միւք պաղչէյի միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ մէնզիլին 9 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000. — Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատա Կիւլ ճամի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 55 ղրա արսատա մէպնի մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ էյլէմմ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք մահալլէսինտէ 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 933 ղրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1700.— Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէրօլը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա933 ղրա ալթը բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1700.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա միւքէրրէր 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէր ը թէրպիէն պէրմուճիպը խարիթա 933 ղրա ալթը բարմագ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..4370.—Ֆաթմավատա Ցիրէքճի Պաշը սօգաղընտա 45 վէ 51 նումէրօլը թէրպիէն 196 ղրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սայինճ վէ 12 ղրա պաղչէ վէ 172 ղրա սրրի միւք պաղչէյի միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ մէնզիլին 9 հիսսէտէն 3 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..2000. — Քիւչիւք Մուսթաֆա Բաչատա Կիւլ ճամի սօգաղընտա 5 նումէրօլը թէրպիէն 55 ղրա արսատա մէպնի մուգատտէմա պիր պապ մէնզիլ էյլէմմ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Շապան։

..2500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք մահալլէսինտէ 33 վէ միւքէրրէր 33 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 933 ղրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..3000.— Լարինտէ Գարուսընտա Գարիրյէի Ամիգ Ագի Բաչա մահալլէսինտէ ճամիի Շէրիֆ սօգաղընտա 21 նումէրօլը թէրպիէն 200 ղրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

..1600.—Խրրգամի Շէրիֆտէ Տէպպաղզատէ մահալլէսինտէ Մաճունճը սօգաղընտա 10նումէրօլը տէրունինտէ 1 գույուլը միւշթէմիլ թէրպիէն 80 ղրա պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. Նազիֆ։

..1280.. պէտէլը միւզայէտէսի 800.—Ֆաթիհտէ Խարատճը Մահիէտտին մահալլէսինտէ Տէսթէրէճիլեր ճատտէսինտէ 37 նումէրօլը թէրպիէն 52 ղրա արսատա մէպնի պիր գրթա տիւքքեան արսասընին նըսֆի հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.—Օրթաքէյդյէ Զէնճիրլի Դույու ճատտէսինտէ 37նումէրօլը թէրպիէն 63 ղրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ 3 օտա վէ 2 սուֆա վէ շէհրի 160 ղշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընն 120 սէհիմտէն 10 սէհիմի. Շապան։

..2500.—Եէնի Պաղչէտէ Գարապաշ մահալլէսինտէ Քէչէճիլեր Զէշմէսի սօգաղընտա 17նումէրօլը թէրպիէն 50 ղրա արսատա մէպնի 3օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 10 ղրա պաղզլզգ մահալինի միւշթէմիլ սախչապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Հաֆըզ Էօմէր։

..2200.. պէտէլը միւզայէտէսի 1870.—Ինճիր գարիյէսինտէ Շէհիտլիք սօգաղընտա 33 միւքէրրէր նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա 933 ղրա միւքրեղ պիր գրթա արսանընն պիւթիւնի. հաֆըզ Էօմէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատօլու լիմանլարըյա Պաթում, Նովրօսիսք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շերա, Բիրէ, Բաթրան, Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրա արսընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Վիւրուտինէ պէ-քլէնէն վարօրլար

Ալաֆ. մարտն 14ինճի ճումա կիւնի «Օրէնօգ»՝ Մարսիլեասան։

Ալաֆր. մարտն 16ինճի բաղար կիւնի «Օրիէնալ»՝ Գարասանդրէն։

Ալաֆ. մարտն 17ինճի բաղար երթէսի կիւնիւ «Մէմֆիս»՝ Մարսիլեասան։

Հարէքէթ խսէճէք վարօրլար

Գաբթան Կիվլիէդին սիւար օլուուղը «Օրէնօգ» վարօրը՝ ալաֆր. մարտն 18ինճի ճումա կիւնիւ ագչամ ալաֆր. սաաթ 4ում Զանագգալէ, Իզմիր, Վարթ, Պէյրութ, Լարնագա, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Լաթագիա, Թարապլուս, Պէյրութ։

Գաբթան Գոմպէն սիւար օլաբը «Օրիէկալ» վարօրը՝ ալաֆր. մարտն 16ինճը բաղար կիւնիւ ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում Զանագգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Սուտա Մարսիլիա, Հավր վէ Լօնտրայա։

Գաբթան Կրէֆօրինին սիւար օլաբը «Մէմֆիս» վարօրը՝ ալաֆր. մարտն 17ինճի բաղար երթէսի կիւնի ագչամ ալաֆ. սաաթ 4ում Սամսօն, Թրապիզօն, Պաթում վէ Նովրօսիսք։

Գումանեա՝ տօղրուտան տօղրույա Բարիզ վէ Բարի-Լիօն-Մէսիթէռանէ չըմէնտֆէրինին էն իլէգ սթասիօնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրէպիլէր։

Բարիզ իչուն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէօյիւք բօսթալարլա Լնճի մէվզը	320 ֆր.
Շնճի մէվզը վարօր վէ 1նճի մէվզը չըմէնտֆէր	242 »
Հինճի մէվզը վարօր վէ 2ճի մէվզը չըմէնտֆէր	230 »
Եիւք վարօրլարը յա եաբընը 1նճի մէվզը	245 »

Տահա միւքէմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Մօմխանէտէ Սիրէ Ֆրանսէզտէ մէրքէզ ագէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իսթիրլեր։

ԱՐԻՍ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊՈՒԽԱՐԼԱ ԻՇԼԷՅԷՆ

ԿԻԻԶԷԼ ԳՕԳՈՒԼԱՐ ՎԷ ՍԱՊՕՆ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ

1889ՏԻ.

ՍԹԱՄՊՕԼՏԱ

ԹԱՀԹԱԴԱԼԷՏ

ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ՄԱՐԳԱ

Իչպու Ֆապրիգա՝ սէնայինին էն սոն միւքէմմէլիյէթիյլէ վէ պիրինճի մաքինալար վասթասընա վէ պիր էվրօպայը ուսթանին նէգաբէթի թահթընտա օլարագ էն նէֆիս գօգուլար, էղճիսիզ թուալէթ լյնճն կիւզել գօգուլար վէ նըզանմագ իչին սուէթա սապանդար իսալ իսէր։ Նէվմինին նէֆիսլիկինէ էվրօպասաքի օ մինուլլա ֆապրիգալարընն մամուլաթընտան իւսթիճն պուլունմասընա պէրաբեր, ֆիյաթլարը սա ֆէվգէյատէ էվվէն սիր։ Արդու իսէնլէրէ ֆապրիգանին գաթալօկը մէճճանէն կէօնտէրիլիր։

Զիյատէ մրգասրտա միւպայէա իթմէկ արդու իսէնլէր՝ Տէրսաատէթէ ՕրՕԶՏԻ ՊԱԳ վէ Կ. ԻՆՃԻՃԵԱՆ Է.Վ.Լ.Ս.Լ.ԱՐԸ թիճարէթխանէլէրինէ մի բառճաթ իսէպլիպտիբլէրի կիպի, թաշրաղարա վէ մէմալիքը էճնէպկիսէ ասլի էսամիսի զկրատ տէրճ օլունան մէկիլլէրէ միւրաճաաթ իսուս, պունդարտան մալիմաթը լազըմէ իսթիհնաղ իսէպլիքլէր, վէ իգթիզա իսէն նիւմունէլէրի կէօրէպիլիրլեր։

ԲԱՐԻԶ—Մ. Մ. Լա Դուանէր Էվլասը վէ գումբ. Նօ. 28 Շաթօտէն սօգաղը։

ՊՕՍՊՈՒՑ.—Մ. Մ. Ապգար վէ գումբանեասը։

ԻՍՊԻՆՏԵՐԻՅ.—Մ. Է.Ֆ. Գալֆանն.։

ԳԱՀԻՐԷ.—Մ. Հ. Բօզանթալ։

ՐՈՒՍՃՈՒԿ.—Կ. Իսճիճեան Լ.Ֆ. Էվլասլարը։

ՎԱՐՆԱ.—Մ. Կէրօն Արտիթի։

ԻԶՄԻՐ.—Մ. Հայնրիխ Վասնինկ։

ՍԷԼԱՆԻԿ.—Մ. Տէնօ Ֆէրնանանէղ։

ԻՍՊԻՐԻԹ.—Մ. Մ. Գարուանօ։

ՊԼՕՅՐՈՒԹ.—Մ. Ֆրանսիսկ Շիֆֆնէր։

ՍԱՄՍՕՆ.—Պ. Լ.Ֆ. Պեսրոսեան պիրասէրլէր։

ԹՐԱԳԻԶՕՆ.— Արիս Լ.Ֆ. Կ. Իսճիճեան։

ԻԶՄԻՏ.—Պ. Յակոբ Մօմճեան։

ԹԷՖԻՐՏԱՂ.—Պ. Յակոբ Բուալատալ։

ՍԻՎԱՍ.—Պ. Պ. Վ. եւ Ս. Մանասուրեան։

ԼԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ԲԱՐԻԶՏԷ ՎԱՆՏՕՄ ՄԷՅՏԱՆԸՆՏԱ 9 ՆՈՒՄԷՐՕԼԸ ՕԲԷԼԻՆՏԷ

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	107	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	21	» »
Թէէմինաթ օլունան թաղմինաթ	252	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	19	միլիառ »

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմինաթ	153	միլիոն ֆրանգ
1900 սէնէսի հասըլաթը	17	» »
Թէէմինէ օլունան թաղմինաթ	120	» »
Ճարի օլան սիկուրթալար	260	» »

ԵԱՆԿԸՆ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ զայէթ միւֆիտ չարթլար վէ ֆիյաթլարա թիւրքիստա հէր նէվ թէէլիքէյի սիկուրթա իսէր։

ԷՕՄԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ էօմիր հագգընտա պիկճիմէ սիկուրթա թէրթիպաթընը իճրա իսէր։ ՇԱՐԳ ԻԶԻՆ ԽՈՒՍՈՒՍԻ վէ ԹԷՆԶԻԼԻ ԹԱՐԻՃԱԼԱՐ թաթպիգ էյլէր։ Շարթլար բէք միւթէթիլ տիր։

Գումանանանին պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼՐ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Տէրսաատէթտէ Շարգ միւտիրիյէթի՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասընին դարչըսընտա։

ՕՍՄԱՆԼՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐՔԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՍԻ

20 սէֆէր 1310 վէ 2/14 օգոստոս 1892 թարիխի ֆէրմանը ալիշան մուճիպինճէ թէչէգբիւ էյլէմիշ պիր։

Շիրքէթը մէղքիւրէ՝ հարիգ վէ տէնիզ վէ հայաթ վէ նագլիյաթ սիկուրթալար ըմուամէլաթընը իճրա իսէր։

Իտարէխանէսի.—Տէրսաատէթտէ Գալաթատա Գարաքէօյտէքի Եէնի խան տախիլինտէ։

Գալաթատա ադէնթէ՝ Մ. Ալպէր Սիմընս, Վէյվօտա սօգաղընտա Յակրեան խանտա Ն՝ 67։

Սթանպօլ ճիհէթի ադէնթէսի՝ Օսմանլը Պանգաբը չիւպէսի, Եէնի Ճամի ավլուսընտա Օսմանլը բօսթախանէսի գարչըսընտա։

Սթանպօլ ճիհէթի ադէնթէ վէքիլի՝ Մ. Ի. Զատօֆ, Մարբուճճըլարտա Զարչըլը խանտա Ն՝ 21։

ՐՕՍԻԱ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1881 մարտ 20 թարիխի իւքաղը իմբրատօրի իլէ թէէսիս գբլընմըշ օլան իչպու գումանանանին մէրքէզի՝ ԲէթԷրսպուրկտա պէօյիւք Մօրքաքատա 37 նումէրօլը օթէլը մախսուսընտա քեանն։

Տէօրթ նէվ սիկուրթա, եանի ԵԱՆԿԸՆ։— ԷՕՄԻՐ.—ՆԱԳԼԻՅԱԹ.—ԳԱԶԱԼԱՐ.

	Ֆրանգ
1898 սէնէսինտէ թանիլ օլունան բրիմ	34775462
Թէէմինաթ ագչէսի	121765333
1881 սէնէսինտէն պէրու գումանանանին քէնտի միւշթէրիյէրինէ թէէմինէ իթմիշ օլաբը մէպալիղ	164172030

Գումանանանին Շարգ միւֆիթթիշը ումումի Ա. ՀԻԻՐՄԻԶ

Գալաթա բրնթրմ իւզերինտէ Թիւրքիա իչին ադէնթը ումումի [Կէօմրիւլին էսկի եէրի] ԹԷՈՏՕՐ ՐԷԲԲԷՆ